GK.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - L. - 1 - WETGEVING
10 JANV 1951
Transmis à M. Coordinatie
Overgemaakt aan de H. Bureel

L. 1284/2

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e Juli 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "inzake accijnzen", zoals door de Minister de 23e October 1950 gewijzigd, heeft ter zitting van 4 December 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 juillet 1950, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "concernant les accises", ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 23 octobre 1950, a donné en sa séance du 4 décembre 1950 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
10-1-51
N° .....
COORD.

VOORWERP VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp heeft in al zijn bepalingen betrekking op de accijns.

Doch het behandelt verschillende afzonderlijke punten :

1° het voert een geheel van nieuwe bepalingen in wat alcohol betreft (in hoofdstuk I);

2° het wijzigt de bepalingen inzake het fiscaal regime van bier (hoofdstuk II) wat de belastingvoet betreft, en eveneens de aan de Minister van Financiën toegekende bevoegdheid en de strafbepalingen;

3° het wijzigt de bepalingen betreffende mousserende gegiste dranken (hoofdstuk III);

4° het voert een geheel van nieuwe bepalingen in wat suiker betreft (hoofdstuk IV);

5° het wijzigt de bepalingen inzake het fiscaal regime van tabak (hoofdstuk V), voornamelijk wat de belastingvoet betreft;

6° het schaft de accijns af voor een ganse reeks van producten (hoofdstuk VI);

7° het voert sommige algemene bepalingen in (hoofdstuk VII) betreffende :

a) enerzijds, de maatregelen die genomen kunnen worden met het oog op een vervroegde toepassing der wijzigingen. welke de accijnsrechten dringend moeten ondergaan (artikel 39);

b) anderzijds, de wijze van heffing van de accijns op de ingevoerde goederen (artikel 40).

.../...

Het ontwerp behelst bovendien :

1° opheffingen :
- de ene als gevolg van de afschaffing van bepaalde rechten (hoofdstuk VI),
- de andere als gevolg van de vervanging van sommige bepalingen, welke thans gelden voor de rechten die gehandhaafd blijven (hoofdstuk VIII);

2° overgangsbepalingen (hoofdstuk IX);

3° een artikel dat de inwerkingtreding bepaalt (artikel 55 , hoofdstuk X).

Dit geheel van bepalingen wordt voorgesteld met het oog op de inwerkingstelling van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht van werken van edel metaal, gesloten tussen het Koninkrijk België, het Groot-Hertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend de 18e Februari 1950 te 's Gravenhage. Volgens de aan de Raad van Stae verstrekte inlichtingen, zal de wet slechts een tijdelijk karakter hebben, daar een herziening van de ganse wetgeving inzake douanen en accijnzen in studie is.

\+

\+ \+

ALGEMENE OPMERKINGEN BIJ HET ONTWERP IN ZIJN GEHEEL.

I. Bij gelegenheid van dit ontwerp van wet,meent de Raad van State er de aandacht van Parlement en Regering te moeten op vestigen dat het van groot nut zou zijn de verschillende wetsbepalingen, die de accijnzen regelen en thans over talrijke teksten versnipperd zijn, in één enkele tekst bijeen te brengen.

.../...

Er bestaan teksten, die slechts op één bepaald product betrekking hebben. Zo kan men, afgezien van de teksten waarvan de opheffing door dit ontwerp wordt bepaald, aanhalen:

de wet van 12 Februari 1937 houdende wijziging van het fiscaal regime van gegiste schuimdranken, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 31 December 1947;

de wet van 15 Juli 1938 betreffende het fiscaal regime van wijn, van met wijn gelijkgestelde dranken en van sommige alcoholhoudende vloeistoffen, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 31 December 1947;

de wetsbepalingen betreffende het fiscaal regime van bier, samengeordend bij ministerieel besluit van 21 November 1938, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 10 Augustus 1948;

de wet van 31 December 1947 betreffende het fiscaal regime van tabak;

de wetsbepalingen betreffende het fiscaal regime van de minerale oliën, samengeordend bij ministerieel besluit van 14 Januari 1950.

Wanneer men deze teksten met elkaar vergelijkt, stelt men vast dat in elk daarvan talrijke bepalingen dezelfde zijn, doch dat anderzijds in bepalingen met een zelfde draagwijdte verschillen bestaan, waarvan de reden niet duidelijk is.

Voorts bestaan er bepaalde teksten met een algemeen karakter, die op verschillende of op alle accijnzen toepasselijk zijn en die doorgaans, zoals in het ontwerp, als titel hebben : "Wet in zake accijnzen".

.../...

Bovendien zijn inzake accijnzen van toepassing de algemene wet van 26 Augustus 1822 op de douanen en andere in artikel 21 van het ontwerp opgesomde wetten.

Om deze ganse wetgeving in overeenstemming te brengen, ware de ideale oplossing, dat de wetgever de teksten zou omwerken tot een Wetboek der accijnzen.

In afwachting zou een samenordening der geldende teksten een aanzienlijke verbetering betekenen.

De machtiging tot samenordening, gegeven in artikel 25 van de wet van 10 April 1933 houdende voorlopige wijziging van sommige douanerechten, accijnzen en bijzondere verbruikstaxes, en invoering van nieuwe maatregelen om de sluikhandel te beletten, is niet volledig genoeg om ten volle doeltreffend te zijn.

Daarom stelt de Raad van State voor, aan dit ontwerp een artikel toe te voegen betreffende de machtiging tot samenordening, in vervanging van artikel 25 van de wet van 10 April 1933. Het zou luiden als volgt :

" Artikel ... De Koning kan de nog geldende bepalingen over de accijnzen samenordenen met de uitdrukkelijke of stilzwijgende wijzigingen welke in deze bepalingen zullen zijn aangebracht op het ogenblik waarop de samenordening geschiedt.

Daartoe kan hij :

1° de volgorde en nummering der titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen van de samen te ordenen wetten wijzigen en ze volgens andere indelingen hergroeperen;

.../...

2° de verwijzingen die voorkomen in de samen te ordenen wetten wijzigen ten einde ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;

3° met het oog op eenvormigheid in de terminologie, de redactie der teksten wijzigen.".

Door deze tekst verleent de wetgever aan de Koning, zoals hij dit reeds inzake belastingen heeft gedaan, een permanente macht tot samenordening, wegens de herhaalde wijzigingen welke in deze materie worden aangebracht (zie artikel 62 van de wet van 13 Augustus 1947 betreffende de registratie -, griffie-, successie- en zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taxes, alsmede de memorie van toelichting (Parlem. Hand. Kamer - zitting 1946-1947, nr 44, blz. 5).

II. Verschillende bepalingen van hoofdstuk I en met name artikel 11, voorts ook sommige bepalingen van andere hoofdstukken, verlenen zekere machten rechtstreeks aan de Minister van Financiën.

Ongetwijfeld zijn in de vroegere wetten bepalingen te vinden waarbij aan de Minister bevoegdheid wordt toegekend.

De Raad van State stelt echter vast, dat een steeds sterkere neiging waar te nemen valt om aan de Minister machten over te dragen die normaal door de Koning dienen uitgeoefend, hetzij krachtens artikel 67 van de Grondwet wanneer het uitvoeringsmaatregelen betreft, hetzij krachtens artikel 78 van de Grondwet bij toewijzing van macht.

De Raad van State vestigt de aandacht op de gevaren van zodanige methode, waarvan de grondslag betwist wordt en die verwarring kan brengen in de werking van de uitvoerende macht.

.../...

Een gezonde, met de Grondwet strokende praktijk zou er in bestaan de in het ontwerp bepaalde machten in handen van de Koning te laten (artikel 67 van de Grondwet) of hem deze toe te kennen (artikel 78 van de Grondwet), en hem het recht voor te behouden de Minister te belasten met het nemen van bepaalde maatregelen van bijkomende aard die echter de essentie zelf van 's Konings grondwettelijke of hem toegekende machten niet mogen raken.

Het ware wenselijk dat alle bepalingen, welke aan de Minister van Financiën machten toekennen, in het licht van deze opmerking zouden worden herzien.

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK I.

Algemene opmerkingen.

I. Hoofdstuk I van het ontwerp strekt er toe voor de accijns op alcohol een geheel van nieuwe bepalingen in te voeren, dat de thans geldende bepalingen zou vervangen. Doch in de meeste artikelen van het ontwerp worden de thans geldende bepalingen in hoofdzaak overgenomen; soms zelfs worden die bepalingen woordelijk of met lichte wijzigingen herhaald.

Om de draagwijdte van dit ontwerp beter te doen uitkomen, heeft de Raad van State het nuttig geacht, in zijn advies aan te geven met welke bepaling der vroegere wetten elk artikel van het ontwerp overeenstemt.

Anderzijds heeft de Raad van State zoveel mogelijk vermeden wijzigingen voor te stellen voor die bepalingen van het ontwerp, welke alleen herhalingen zijn van bepalingen uit vroegere teksten. In zodanig geval, zoals de Raad van State opgemerkt het reeds heeft in zijn advies van 1 Februari 1949 (Parl.Hand. Kamer, zitting 1948-1949, nr 169, blz. 78), "gebiedt de voorzichtigheid inderdaad de oude teksten te bewaren, zelfs wanneer

.../...

hun redactie voor verbetering zou vatbaar zijn, omdat de rechtspraak hun betekenis heeft bepaald en dat een wijziging in de vorm opnieuw aanleiding zou kunnen geven tot betwistingen en twijfel zou kunnen wekken aangaande interpretaties, die als definitief worden beschouwd". De Raad van State wijkt van deze gedragslijn enkel af, wanneer een artikel, bijvoorbeeld ingevolge zijn verandering van plaats, gevaar loopt dubbelzinnig te zijn, of wanneer daarin een terminologie wordt gebruikt die niet aan de algemeen gebezigde aansluit.

II. De Raad van State stelt voor, aan hoofdstuk I de titel "Fiscaal regime van alcohol" te geven.

Hij stelt bovendien voor, het hoofdstuk in afdelingen te verdelen.

De artikelen 1 tot 9 zouden in een "Afdeling I. Grondslag en bedrag van het recht" gegroepeerd worden.

De artikelen 10 en 11 in een "Afdeling II. Bepalingen bestemd om in de heffing van het recht te voorzien".

De artikelen 12 tot 20 in een "Afdeling III. Strafbepalingen".

Artikel 21 zou een "Afdeling IV. Algemene bepaling" vormen.

ONDERZOEK DER ARTIKELEN.

Artikel 1.

Het artikel ware duidelijker indien onderscheid werd gemaakt tussen de hier te lande vervaardigde producten en de ingevoerde producten, die aan verschillende regimes onderworpen worden.

.../...

Enkele kleine verbeteringen zijn nodig in de aanhaling der wetten.

Om deze redenen stelt de Raad van State voor artikel 1 de volgende tekst voor :

" Artikel 1. Voor de toepassing van de artikelen 2 tot 21 van deze wet wordt onder "alcohol" verstaan ethylalcohol en ethylalcoholhoudende producten, met uitzondering van :

A.- bier;

B.- wijn en andere al dan niet mousserende gegiste vruchtendranken, bedoeld :

1° wat de hier te lande vervaardigde producten betreft,

a) in artikel 2 van de wet van 12 Februari 1937 houdende wijziging van het fiscaal regime van gegiste schuimdranken, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 31 December 1947;

b) in artikel 2 van de wet van 15 Juli 1938 betreffende het fiscaal regime van wijn, van met wijn gelijkgestelde dranken en van sommige alcoholhoudende vloeistoffen, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 31 December 1947;

2° wat de ingevoerde producten betreft, in de ~~bepalingen~~ posten 153 tot en met 156 van het tarief der invoerrechten.".

Artikel 2.

De Nederlandse tekst van artikel 2, § 2, zou als volgt kunnen gewijzigd worden ten einde overeenstemming te bekomen met artikel 3, § 2, van het Verdrag :

" § 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing ten aanzien van de ... (tekst van de Regering) ...".

.../...

Artikel 3.

Het begin van het artikel zou beter als volgt kunnen luiden :

" Artikel 6, § 2, eerste en tweede lid, van de wet van 15 April 1896 betreffende de fabricatie en de invoer van alcohol, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 28 Juli 1902 en bij het koninklijk besluit van 23 Juli 1935 wordt door de volgende bepalingen vervangen : ...".

De Nederlandse tekst van het eerste lid van paragraaf 2 zou beter luiden als volgt :

" Een vermindering van belasting ... wier fabriek in werking geweest is ...".

Daar het gebruik van het woord "Regering" waarbij nu eens de Koning, dan weer de Minister wordt bedoeld, aanleiding tot verwarring zou kunnen geven, ware het gewenst in de tekst van de bepaling, bij het begin van het tweede lid van de nieuwe § 2, de woorden "De Regering" te vervangen door de woorden "De Koning".

Artikel 5.

Uit de toelichting die de door de Minister gemachtigde ambtenaar heeft verstrekt, blijkt dat de in dit artikel genoemde tabellen door de Minister van Financiën niet gewoon "goedgekeurd" maar "vastgesteld" worden. Deze laatste term is het derhalve, die hier moet worden gebruikt.

De artikelen 7 en 9 van het ontwerp hebben betrekking op de vrijstelling van de accijns.

.../...

De door de Regering voorgestelde tekst omschrijft niet voldoende nauwkeurig de bevoegdheid die aan de uitvoerende macht wordt toegekend. Om artikel 112, tweede lid, van de Grondwet te eerbiedigen, luidens hetwelk geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden toegestaan dan uit kracht van een wet, is het op zijn minst nodig in de wet zelf aan te geven, volgens welke beginselen gehele of gedeeltelijke vrijstellingen worden toegestaan.

Uit de inlichtingen van de door de Minister van Financiën gemachtigde ambtenaar blijkt anderzijds dat voor alcohol, bestemd voor industrieel en er mede gelijkgesteld gebruik, de vrijstelling facultatief is en alleen door een koninklijk besluit kan worden verleend (artikel 7 van het ontwerp der Regering), terwijl zij krachtens de wet zelf verplicht dient toegestaan in geval van uitvoer of opslag van alcohol in een openbaar entrepot (artikel 8 van het ontwerp der Regering). Derhalve stelt de Raad van State voor, in de bepaling welke deze twee gevallen regelt, de woorden "kan worden verleend" te vervangen door "wordt verleend".

Tenslotte volgt uit de inlichtingen van de door de Minister van Financiën gemachtigde ambtenaar, dat de Regering voornemens is het bepaalde in artikel 9 van de wet van 24 December 1906 houdende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1907 te handhaven.

Deze bepaling, die aangenomen werd ter bescherming van de gezondheid en de veiligheid der vissers, schaft de vrijstelling af van de rechten op de geestrijke dranken welke vissersboten aan boord nemen, vrijstelling waarop de vissers die verder dan de grenzen der territoriale wateren de zee invaren, aanspraak zouden hebben.

.../...

Om te voorkomen dat men in dit voorontwerp, waarbij een geheel van nieuwe bepalingen betreffende de accijns op alcohol is neergelegd,een stilzwijgende opheffing van artikel 9 van de wet van 24 December 1906 zou zien, ware het gewenst die bepaling in het tweede lid van artikel 9 van het voorontwerp op te nemen.

De artikelen 7 tot 9 zouden derhalve kunnen opgesteld worden in de volgende bewoordingen aansluitend aan de wet van 15 April 1896 :

" Artikel 7.- Mits hij vooraf wordt gedenatureerd, kan gehele of gedeeltelijke vrijstelling van accijns worden verleend voor alcohol bestemd :

1° voor industrieel gebruik, met inbegrip van verwarming, verlichting en voortbrenging van drijfkracht;

2° voor ontsmettingsdoeleinden in klinieken en hospitalen;

3° voor onderwijsinrichtingen of inrichtingen voor wetenschappelijk onderzoek;

4° voor het bewaren of bereiden van anatomische praeparaten en andere stukken uit verzamelingen in musea.

De Koning bepaalt het bedrag van de vrijstelling naar gelang van de bestemming van de alcohol en in het geval bepaald in 1° naar gelang van de aard van de nijverheid .

Artikel 8.- Het gebruik van gedenatureerde alcohol met vrijstelling van accijns wordt afhankelijk gesteld van een voorafgaande machtiging van de Minister van Financiën.

De Minister van Financiën bepaalt :

1° de methodes van denatureren;

2° de aard en de hoeveelheid van de stoffen welke dienen om de alcohol voor menselijke consumptie ongeschikt te maken;

.../...

3° de voorwaarden en formaliteiten waarvan het verlenen van de vrijstelling afhankelijk wordt gesteld.

Artikel 9.- Gehele vrijstelling van accijns wordt onder de door de Minister van Financiën bepaalde voorwaarden verleend:

1° in geval van uitvoer van alcohol;

2° in geval van opslag van alcohol in openbaar entrepot, behoudens, in dit laatste geval, de heffing van het recht dat eventueel bij het uitslaan verschuldigd is.

In afwijking van het 1° evenwel wordt de vrijstelling van het recht niet verleend voor alcohol, door vissersboten aan boord genomen voor de consumptie van de manschappen.".

Artikel 10.

Dit artikel neemt artikel 88 van de wet van 15 April 1896 over, zoals het gewijzigd werd bij artikel 2,§ 1, van het koninklijk besluit nr 24 van 27 October 1934, doch wijzigt de opsomming der producten en inrichtingen.

Men schrijve beter :

in § 1, Franse tekst : "Dans les fabriques ..., il ne peut y avoir ... et d'autres alcools de la même série homologue".

De Nederlandse tekst van paragraaf 1 en 2 kan als volgt verbeterd worden :

"§ 1.- In fabrieken van likeuren, essences, mondwaters, parfumerieën of reukwaters mag geen gedenatureerde alcohol... (tekst van de Regering) ... .

.../...

§ 2.- Eveneens verboden is de vervaardiging, de invoer, het bezit, het vervoer en de verkoop van essences, mondwaters, parfumerieën of reukwaters welke een van de bij § 1 opgesomde alcoholsoorten bevatten.",

Artikel 11.

Dit artikel neemt grotendeels artikel 3, § 1, van de wet van 10 Juni 1947 betreffende de accijnzen over.

Onder voorbehoud van de tweede algemene opmerking over het voorontwerp in zijn geheel, zou men in de opsomming - niet limitatief in het onderhavig artikel - van de machten, die aan de Koning of eventueel aan de Minister van Financiën worden toegekend, nader moeten bepalen dat de Koning of de Minister van Financiën de oprichting van een stokerij afhankelijk kan stellen van een voorafgaande schriftelijke aangifte. Van zodanige aangifte is sprake in enige verdere bepalingen, die zonder de voorgestelde aanvulling maar moeilijk te begrijpen zijn (Zie de artikelen 11, 5°; 12, § 2, 1°; 12, § 3, tweede en zesde lid).

In de Nederlandse tekst van het eerste lid zou de uitdrukking "om de heffing te verzekeren" beter vervangen worden door "om te voorzien in de heffing" en "wordt gemanipuleerd" door "wordt behandeld".

Voor het 1° tot 3° wordt volgende Nederlandse tekst voorgesteld :

" 1° de handel in alcohol regelen, onder meer door vast te stellen hoe die producten verplicht dienen verpakt, door te bepalen welke de minimuminhoud moet zijn van de flessen, flesjes of andere verpakkingen die de alcohol bevatten, en door op te leggen dat een magazijnregister volgens de door hem voorgeschreven modellen wordt gehouden;

.../...

2° voorschrijven dat enig vervoer en bezit van alcohol, zelfs door andere personen dan degenen die dat product plegen te vervaardigen of te verhandelen, moet gedekt zijn ... (tekst van de Regering) ... ;

3° voorschrijven dat de verpakkingen die alcohol bevatten, zelfs indien zij in het bezit van particulieren zijn, voorzien worden van bandjes, capsules of enige andere contrôlemiddelen welke door het Bestuur der douanen en accijnzen of onder toezicht daarvan worden verstrekt;" .

De Raad van State stelt voor, na het 4° van de tekst der Regering, een 5°toe te voegen waarvan de tekst zou worden overgenomen van artikel 20, § 1, van de wet van 15 April 1896, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 28 December 1912 :

" 5° de oprichting of het opnieuw in werking brengen van een stokerij afhankelijk maken van een voorafgaande schriftelijke aangifte die aan de ontvanger der accijnzen van het gebied, ten minste vijftien dagen voor de aanvang der werkzaamheden, moet worden gedaan".

Het 5° wordt dienvolgens het 6° van artikel 11.

De artikelen 12 tot 20 bevatten de strafbepalingen.

Voor de repressie inzake douane en accijns geldt een speciaal strafrecht, dat op talrijke punten van het gemeen recht afwijkt. Zo worden de in het ontwerp bepaalde geldboeten door rechtsleer en rechtspraak "gemengde geldboeten" geheten.

Derhalve zijn op de geldboeten, in het ontwerp bepaald, de bij de wet van 24 Juli 1921 vastgestelde opdeciemen niet van toepassing. Evenmin zijn daarop van toepassing de opdeciemen vastgesteld bij artikel 33, § 2, van de wet van

.../...

10 April 1933, dat alleen betrekking heeft op de geldboeten gesteld bij de wetten op douane en accijns van vóór 1 April 1925.

Artikel 12.

§ 1.

Het meest kenmerkende bedrog dat het ontwerp wil straffen is natuurlijk het onttrekken zelf van belastbare producten aan de heffing van de accijns, als zodanig bedoeld in artikel 123 van de wet van 15 April 1896.

De Raad van State stelt voor, § 1 als volgt te doen luiden :

" Elke onttrekking of list strekkend tot onttrekking van belastbare producten aan de heffing van de accijns, wordt gestraft met een geldboete die gelijk is aan tienmaal het recht tot de ontduiking waarvan het misdrijf werd begaan, zonder dat zij lager mag zijn dan 50.000 frank voor elk geval.".

§ 2.

In § 2 is, op enkele wijzigingen na, artikel 124 van de wet van 15 April 1896 overgenomen.

In 10° en 14° kan de vermelding van de Minister van Financiën weggelaten worden. Zij is trouwens overbodig.

In het 4° is de uitdrukking "het heimelijk bestaan..." niet helemaal juist. Overeenkomstig de algemene opmerking bij hoofdstuk I gemaakt omtrent de handhaving van de vroegere teksten, stelt de Raad van State nochtans niet voor de uitdrukking te wijzigen, vermits de betekenis er van door een arrest van het Hof van verbreking van 1 Juli 1912 (Pas. 1912, I, 371) is vastgelegd.

.../...

In het 12° ware het verkieslijk te zeggen :

" de weigering aangezegd aan de ambtenaren ...".

Wat de Nederlandse tekst van § 2 betreft, zouden de volgende verbeteringen kunnen aangebracht worden :

" § 2. Paragraaf 1 is inzonderheid van toepassing op :

...

2° elke bewaring elders dan ... hetzij van een vloeistof met een of meer kenmerkende bestanddelen... van gegiste of in gisting zijnde rijpe stoffen;

...

4° ... ketels of enigerlei andere vaten, waarlangs ...

...

12° de weigering aangezegd aan de beambten ... om te doen of te laten demonteren elk toestel ...

14° elke ondermaat of overmaat die wordt vastgesteld bij de opnemingen, eventueel krachtens artikel 11, 1°, voorgeschreven in stokerijen, overhaalfabrieken, likeurfabrieken, fabrieken van essences, parfumerieën of reukwaters, in magazijnen van makelaars, wederverzenders of slijters, en die de vastgestelde grenzen overschrijdt.".

.../...

Met het oog op eenheid in de terminologie, vervange men in het 15° van de Franse tekst het woord "décharge" door het woord "exemption".

§ 3.

In § 3 is nagenoeg ongewijzigd overgenomen artikel 4 van de wet van 28 December 1912 houdende de begroting der Rijksmiddelen voor het dienstjaar 1913.

Het eerste lid maakt de hoedanigheid van stoker tot een verzwarende omstandigheid. Om de draagwijdte van dit lid beter te doen uitkomen, stelt de Raad van State de volgende tekst voor : " Wanneer de bedrieglijke handelingen, in de §§ 1 en 2 bepaald, door een stoker zijn gepleegd, loopt hij, onverminderd de geldboete vastgesteld in § 1, een gevangenisstraf op van één tot twee jaar.".

De Raad van State stelt niet voor wijziging te brengen in het tweede lid, vermits het een vroegere tekst overneemt. Teneinde het echter met artikel 11, 5°, van het ontwerp te doen overeenstemmen, schrijve men "de fabrieken, aangegeven op naam van de stoker".

.../...

Derde lid.

Volgens de bedoelingen van de Regering heeft de geldboete, in dit artikel voorgeschreven, bij uitzondering op wat boven is gezegd, een louter fiscaal karakter.

Vijfde lid.

De werkgever is inzake douane en accijns aansprakelijk voor de bedrieglijke handelingen door leden van zijn personeel gepleegd. Deze aansprakelijkheid is onbeperkt wat de geldstraffen betreft en beperkt wat de gevangenisstraf aangaat.

Het vijfde lid bepaalt, in welk geval de stoker van gevangenisstraf wordt ontslagen.

De tekst van het ontwerp, die uit de wet van 28 December 1912 is overgenomen, stelt niet alleen als voorwaarde van het ontslag ten gunste van de stoker de omstandigheid dat de bedrieglijke handeling buiten zijn weten moet gepleegd zijn, maar voegt er aan toe dat hij daaruit geen voordeel mag hebben gehaald. Het lijkt onlogisch het ontslag ten gunste van de stoker aan deze tweede voorwaarde te onderwerpen, vermits zij volstrekt niet van hem afhankelijk is. Voorts is dit stelsel niet in harmonie met dat van artikel 231, tweede lid, der algemene wet van 26 Augustus 1822, hetwelk alleen onbekendheid met de bedrieglijke handeling vereist.

De door de Minister van Financiën gemachtigde ambtenaar is het er mede eens, dat het lid in overeenstemming wordt gebracht met het logischer en eenvoudiger stelsel van artikel 231, tweede lid, van de algemene wet en dat de zinsnede "en dat hij er geen voordeel heeft van gehad" aan het einde van het lid wordt geschrapt.

.../...

Anderzijds zou het lid aan duidelijkheid winnen, indien het ingeleid werd met de woorden : "De bepalingen van het eerste en van het tweede lid van deze paragraaf zijn niet van toepassing...".

Zesde lid.

Om de redenen uiteengezet naar aanleiding van het vijfde lid, zou op het einde van het zesde lid het zindeel : "en dat de vennootschap er geen voordeel heeft van gehad" eveneens moeten worden geschrapt.

Bovendien zou in de Nederlandse tekst het woord "smokkel" moeten worden vervangen door "fraude" en "de subsidiaire gevangenisstraf " door "de vervangende gevangenisstraf".

Zevende lid.

Ofschoon overgenomen van artikel 4 van de wet van 28 December 1912, geeft het 7e lid van artikel 12, § 3, van het voorontwerp de bedoelingen van de Regering niet weer. Deze bepaling heeft tot doel de vennootschap burgerlijk aansprakelijk te stellen voor de geldstraffen, uitgesproken tegen de daders der bedrieglijke handelingen of tegen de ondertekenaar van de in artikel 11, 5°, voorgeschreven aangifte. De Raad van State stelt dan ook een nieuwe tekst voor, waarbij als voorbeeld is genomen artikel 123 decies van het Strafwetboek, dat een soortgelijk voorwerp heeft :

"In alle gevallen is de vennootschap burgerlijk aansprakelijk voor de geldstraffen uitgesproken tegen haar organen of aangestelden die bedrieglijke handelingen hebben gepleegd, of tegen de ondertekenaar van de in artikel 11, 5°, voorgeschreven aangifte. De vennootschap kan rechtstreeks gedagvaard worden voor de rechter bij wie de publieke vordering aanhangig is gemaakt.".

.../...

§ 4.

Artikel 12, § 4, neemt artikel 125 van de wet van 15 April 1896 over, behoudens enige wijzigingen in de tekst en een toevoeging op het einde van het 2°.

§ 4 heeft tot doel het vaststellen van nieuwe verzwarende omstandigheden, ten gevolge waarvan de straffen en de bijkomende sancties verdubbeld worden.

Men neemt dus een gradatie waar in het strafstelsel:

- wanneer het gaat om een bedrieglijke handeling, gepleegd door een om het even welke persoon, wordt er gestraft met de geldboete bepaald bij artikel 12, § 1;
- wanneer de bedrieglijke handeling door een stoker werd gepleegd, wordt krachtens artikel 12, § 3, boven de boete nog gevangenisstraf van één tot twee jaar en schorsing van alle werkzaamheden van afstoking en overhaling gesteld;
- wanneer de bedrieglijke handeling gepleegd wordt
  1° in een geheime fabriek,
  2° in regelmatig gevestigde fabrieken doch elders dan in de lokalen waar de aangegeven vaten zich bevinden, wordt bepaald een verdubbeling van de geldboete, gevangenisstraf van één tot twee jaar, schorsing van alle werkzaamheden van afstoking en overhaling en, bovendien, verbeurdverklaring en vernietiging van het gereedschap en verbeurdverklaring van de grondstoffen en de alcohol.

Het begin van de door de Regering voorgestelde tekst is dubbelzinnig : het schijnt alleen maar straffen in herinnering te brengen, terwijl het tot doel heeft deze te bepalen.

Het ontwerp bevat in artikel 33, § 3, een soortgelijke bepaling als in artikel 12, § 4. Het ware wenselijk de tekst van artikel 33, § 3, die nauwkeuriger is, voor de bepaling betreffende het voorwerp van de verbeurdverklaring aan te nemen.

.../...

Om deze redenen stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

"§ 4. De in § 1 gestelde geldboete wordt verdubbeld, wanneer één van de in § 2, 1° tot 13°, vermelde feiten gepleegd wordt :

1° in een geheime stokerij;

2° in een regelmatig gevestigde stokerij doch buiten de lokalen waar de aangegeven vaten zich bevinden.

In elk van deze gevallen veroordelen de hoven en rechtbanken daarenboven tot gevangenisstraf van één tot twee jaar, tot verbeurdverklaring en vernietiging van het gereedschap en de toestellen voor de fraude gebruikt, en tot verbeurdverklaring van de vervaardigde alcohol en van de voor de vervaardiging gebruikte of bestemdegrondstoffen.

In het bij het 2° bepaalde geval, bevelen de hoven en rechtbanken de schorsing van alle werkzaamheden van afstoking en overhaling, overeenkomstig § 3, tweede lid,van dit artikel.".

§ 5.

§ 5 bepaalt de straffen die het voorschrift in artikel 10 van het ontwerp moeten sanctionneren.

Het neemt, met enige wijzigingen, artikel 126, § 2, over van de wet van 15 April 1896, gewijzigd bij artikel 2, § 2,van het koninklijk besluit van 27 October 1934.

De Raad van State stelt de volgende tekst voor :

.../...

"§ 5. In geval van vervaardiging, invoer, bezit, vervoer en verkoop van likeuren, essences, mondwaters, parfumerieën of reukwaters, welke een van de in artikel 10, § 1, opgesomde alcoholen bevatten, wordt een geldboete van 10.000 tot 50.000 frank verbeurd.

Dezelfde straf is toepasselijk in het geval dat een van de in artikel 10, § 1, opgesomde alcoholen voorhanden is in een fabriek van likeuren, essences, mondwaters, parfumerieën of reukwaters.

Aangehaald en verbeurd verklaard worden bovendien de producten waarvan het voorhanden zijn, de vervaardiging, de invoer, het bezit, het vervoer of de verkoop in overtreding van artikel 10 werd vastgesteld".

§ 6.

§ 6 komt overeen met artikel 127 van de wet van 15 April 1896.

De tekst van het ontwerp treft zonder enig voorbehoud elke overtreding van de door de Minister van Financiën genomen maatregelen.

Sommige van deze overtredingen echter bestaan in bedrieglijke handelingen of andere misdrijven, welke door de wet in 't bijzonder worden getroffen en waarop zwaardere straffen staan.

Het is dus nodig, zoals in de tekst van de wet van 1896, voorbehoud te maken voor dat geval.

.../...

De Raad van State stelt de volgende tekst voor : "Elke overtreding van de krachtens artikel 11 genomen maatregelen, waarover door deze wet niets anders is bepaald, wordt gestraft met geldboete van 10.000 tot 50.000 frank".

§ 7.

§ 7 herhaalt artikel 129 van de wet van 15 April 1896.

In de Nederlandse tekst zou het woord "dading" dat alleen gebruikt wordt voor het burgerlijk recht, moeten vervangen worden door "schikking".

§ 8.

§ 8 neemt in hoofdzaak artikel 142 van de wet van 15 April 1896 over.

Zoals in artikel 12, § 1, schrijve men : "de betaling van het recht tot de ontduiking waarvan het misdrijf werd begaan".

§ 9.

§ 9 herhaalt, met lichte wijzigingen, de slotbepaling van artikel 11 van de wet van 12 December 1912, zoals het is gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit nr 24 van 27 October 1934.

Artikel 13.

Dit artikel neemt in hoofdzaak de samengevoegde artikelen 132 van de wet van 15 April 1896 en 6 van de wet van 28 December 1912 over.

.../...

In de tekst van de Regering verwijst dit artikel van het ontwerp naar artikel 28 van de wet van 6 April 1843 : "De beschikkingen van artikel 28 van de wet van 6 April 1843 worden toepasselijk gemaakt...".

Deze tekst lijkt voor critiek vatbaar. Artikel 13 van het ontwerp heeft immers niet eigenlijk tot doel de in artikel 28 van de wet van 6 April 1843 gegeven bepalingen toepasselijk te maken op de inrichters die deze feiten plegen, doch veeleer deze tot een nieuwe categorie van medeplichtigen te maken, te voegen bij de categorieën van de wet van 1843. De verwijzing is niet gemakkelijk te begrijpen; er zou verwarring kunnen ontstaan over de wijze waarop de twee bepalingen moeten worden samengevoegd.

Er zou meer klaarheid komen indien de bewoordingen van artikel 28 van de wet van 6 April 1843 werden overgenomen, zoals in artikel 132 van de wet van 15 April 1896 is gedaan.

Verder wordt een tekst voorgesteld voor de artikelen 13 en 14.

Artikel 14.-

Dit artikel geeft bijna woordelijk artikel 5 van de wet van 10 Juni 1947 betreffende accijnzen en douanen, welk artikel gewoon een herhaling was van artikel 13 van de wet van 29 Augustus 1919 op het regime van alcohol.

De Raad van State verkiest dan ook geen volledig nieuwe tekst voor te stellen. Nochtans ware het voorzichtig in de tekst zelf aan te geven, dat de bepaling toepasselijk is niet alleen "bij ontdekking van een geheime stokerij",

doch ook "bij ontdekking in de regelmatig gevestigde stokerijen van een der bedrieglijke handelingen voorzien bij artikel 12, § 2, 1° tot 13°, buiten de lokalen waar de aangegeven vaten zich bevinden", vermits artikel 14 van het ontwerp

volgens de inlichtingen van de door de Minister van Financiën gemachtigde ambtenaar, op de beide gevallen wil slaan, en uitsluitend op die beide gevallen.

Het artikel zou trouwens klaarder zijn indien het in 1° en 2° werd verdeeld.

De Raad van State stelt voor de artikelen 13 en 14 de volgende tekst voor :

" Artikel 13. Als medeplichtige wordt beschouwd en met de straffen, gesteld op de dader van de bedrieglijke handeling, is strafbaar hij die wetens een stokerij of een overhaalfabriek op zodanige wijze heeft ingericht of veranderd, dat de fraude mogelijk wordt gemaakt.

In de gevallen bij artikel 12, § 4, 1° en 2°, van deze wet bepaald, worden eveneens als medeplichtig beschouwd en zijn strafbaar met de straffen gesteld op de dader van de bedrieglijke handeling :

1° al wie op enigerlei wijze wetens aan het wanbedrijf heeft deelgenomen, het heeft vergemakkelijkt of er belang bij had, hetzij namelijk door het leveren of het geschikt maken van toestellen welke bij de fraude kunnen dienen, hetzij door het leveren van grondstoffen of van gist, hetzij door de verkoop, de afstand of het vervoer van de alcohol op zich te nemen;

2° al wie alcohol heeft gekocht onder zodanige voorwaarden of tegen zodanige prijzen, dat hij de ongeoorloofde herkomst er van moest vermoeden.

Artikel 14. De daders van de bedrieglijke handelingen en de in artikel 13 bepaalde medeplichtigen worden altijd hoofdelijk tot de geldboete en tot de kosten veroordeeld.".

.../...

Artikel 15.

Dit artikel neemt met kleine wijzigingen artikel 131 van de wet van 15 April 1896 over.

De in § 1 van dit artikel 15 gegeven opsomming verschilt van die in artikel 10, § 1 ,en van die in artikel 12, § 5. De tekst van deze drie bepalingen welke elkaar aanvullen, zou derhalve in overeenstemming dienen gebracht.

Artikel 16.

Dit artikel neemt met enkele wijzigingen artikel 130 van de wet van 15 April 1896 over.

Daar het bestuur der douanen en accijnzen niet over een eigen vermogen beschikt, ware het verkieslijk op het einde van het artikel de tekst over te nemen van de wet van 15 April 1896, die bepaalt dat de schade "op kosten van de schatkist hersteld wordt".

Artikel 17.

Dit artikel is een woordelijke herhaling van artikel 134 van de wet van 15 April 1896.

Artikel 18.

Dit artikel neemt in hoofdzaak artikel 12 van de wet van 12 December 1912 over, maar past het aan aan artikel 11 van het voorontwerp en vult het aan.

Dit artikel zou eenvoudiger als volgt kunnen gelezen worden :

" Alle vervoer of bezit van alcohol, dat niet gedekt is door het document voorgeschreven krachtens artikel 11, 2°, of dat geschiedt door middel van verpakkingen niet voorzien van het krachtens artikel 11, 3°, voorgeschreven contrôlemiddel, brengt de toepassing mede van de artikelen 19, 20, 22 tot 25 en 28 van de wet van 6 April 1843 op de bestraffing van de fraude in zake douanen.".

.../...

Artikel 19.

Dat artikel neemt artikel 4 van de wet van 10 Juni 1947 in zake accijnzen en douanen over. Daaruit volgt dat de woorden "... sedert 25 Juni 1947" die in § 1, eerste lid, van het artikel voorkomen, aan de bepaling geen terugwerkende kracht geven.

Artikel 20.

Het eerste lid van artikel 20 van het voorontwerp neemt in hoofdzaak artikel 133 der wet van 15 April 1896 over.

Het tweede lid van artikel 20 stemt overeen met artikel 143 der wet van 15 April 1896, maar voert een gunstiger regime in. Terwijl artikel 143 der wet van 15 April 1896 de voorwaardelijke veroordeling uitsluit voor alle bij die wet gestelde straffen, sluit artikel 20, tweede lid, van het voorontwerp de voorwaardelijke veroordeling slechts uit voor de bij artikel 12, § 4, gestelde straffen. Zoals vroeger kan voor geldboeten met gemengd karakter en er op betrekking hebbende vervangende gevangenisstraf echter nooit uitstel worden verleend.

Artikel 20 zou overigens beter als volgt worden gesteld :

"In de gevallen in artikel 12, § 4, genoemd, kan de Minister van Financiën geen schikking treffen.

In diezelfde gevallen kunnen de hoven en rechtbanken geen voorwaardelijke veroordeling uitspreken.".

Artikel 21.

Dit artikel neemt artikel 144 der wet van 15 April 1896 over.

Aan het eind van het artikel vervange men in de Franse tekst het woord "décharges" door "exemptions", dat overal elders in het voorontwerp gebruikt wordt.

Indien de Regering de door de Raad van State voorgestelde tekst inzake de vrijstellingen aanneemt, moet artikel 21 worden aangevuld met de verwijzing naar artikel 9.

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK II.

Hoofdstuk II brengt enkele wijzigingen in de bepalingen inzake het fiscaal regime van **bier.**

Hoofdstuk II zou als titel kunnen hebben : "Wijzigingen in het fiscaal regime van bier".

In artikel 22, sub "artikel 1, § 1" zou het woord "binnenslands" beter vervangen worden door "hier te lande".

In artikel 24 dient men om de reeds opgegeven redenen dezelfde formule te gebruiken als in artikel 12, § 1 : "Elke onttrekking of list strekkend tot onttrekking van belastbare producten ...".

De laatste zin zou in de Nederlandse tekst beter luiden : "Die bepaling is inzonderheid van toepassing op elke overmaat ...".

In artikel 25 zijn de woorden "van alle soorten" overbodig.

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK III.

Hoofdstuk III heeft betrekking op het fiscaal regime der inlandse mousserende gegiste dranken : het strekt er enkel toe, een wijziging in het bedrag van het recht aan te brengen.

Het zou beter als titel dragen : "Wijzigingen in het fiscaal regime der inlandse mousserende gegiste dranken".

. . ./. . .

In artikel 26 zou de titel van de daar vermelde wet moeten worden opgegeven.

De Raad van State stelt de volgende tekst voor : "In artikel 12, § 1, van de wet van 12 Februari 1937 houdende wijziging van het fiscaal regime van gegiste schuimdranken, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 31 December 1947, worden de bedragen 300, 1200 en 2400 onderscheidenlijk vervangen door de bedragen 150, 750 en 1500 frank.".

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK IV.

Hoofdstuk IV heeft betrekking op het fiscaal regime van suiker. De titel zou beter luiden als volgt : "Fiscaal regime van suiker".

Hoofdstuk IV heeft tot doel de thans geldende wetgeving te vervangen door een geheel van nieuwe bepalingen.

Doch in deze nieuwe bepalingen beperkt het ontwerp zich grotendeels tot het overnemen, soms zelfs tot een woordelijke of lichtjes gewijzigde herhaling van de thans geldende bepalingen, voornamelijk die van de wet van 21 Augustus 1903 betrekkelijk het vervaardigen en invoeren van suiker.

Voor hoofdstuk IV betreffende suiker, zoals voor hoofdstuk I betreffende alcohol, heeft de Raad van State zoveel mogelijk vermeden, wijzigingen voor te stellen voor die bepalingen van het ontwerp die alleen herhalingen zijn van vroegere teksten.

Voor hoofdstuk IV is de Raad van State echter verschillende malen van deze gedragslijn afgeweken om de tekst van hoofdstuk IV met die van hoofdstuk I te doen overeenstemmen.

.../...

Zijn sommige verschillen tussen de bepalingen van hoofdstuk IV en die van hoofdstuk I te verklaren uit redenen van opportuniteit, waarvan de Raad van State geen kennis moet nemen, zoals de noodzakelijkheid van een min of meer strenge bestraffing, sommige verschillen in de vorm zijn niet te verantwoorden en zouden verwarring kunnen stichten. Daarom heeft de Raad van State, daar waar de bepalingen van hoofdstuk IV betreffende suiker dezelfde zijn als die van hoofdstuk I betreffende alcohol, er zorg voor gedragen ze in dezelfde bewoordingen te stellen.

Artikel 27.-

In het begin van het eerste lid zou "binnenslands" moeten vervangen worden door "hier te lande".

In 5° dient men in de Franse tekst "impropres à la consommation humaine" te lezen. Het overslaan van het woord "humaine" is waarschijnlijk een louter materiële vergissing.

Artikel 30.-

Artikel 30 handelt evenals de artikelen 31 en 32, 5°, over de gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de op suiker geheven accijns.

De tekst van deze artikelen zou in overeenstemming dienen gebracht met die van de artikelen 7, 8 en 9, welke hetzelfde doel beogen in zake alcohol.

De door de Minister van Financiën gemachtigde ambtenaar laat opmerken, dat zowel voor suiker als voor alcohol de vrijstelling voor de Regering facultatief is wanneer de producten bestemd zijn voor industrieel gebruik, terwijl zij door de wet zelf wordt toegestaan in geval van uitvoer of opslag in een openbaar entrepot.

. ./...

Artikel 30 zou als volgt kunnen luiden :

"Artikel 30.-

§ 1. Mits zij vooraf worden gedenatureerd, kan gehele of gedeeltelijke vrijstelling van accijns worden verleend voor suiker en raffinagestroop bestemd voor industrieel gebruik of voor de voeding van dieren.

De Koning bepaalt het bedrag van de vrijstelling naar gelang van de bestemming van de suiker of de stroop.

Het gebruik van gedenatureerde suiker of stroop met vrijstelling van accijns wordt afhankelijk gesteld van een voorafgaande machtiging van de Minister van Financiën.

De Minister van Financiën bepaalt :

1° de methodes van denatureren ;

2° de aard en de hoeveelheid van de stoffen, welke dienen om de suiker of de stroop voor menselijke consumptie ongeschikt te maken ;

3° de voorwaarden en formaliteiten waarvan het verlenen van de vrijstelling afhankelijk wordt gesteld.

§ 2. Gehele vrijstelling van accijns wordt onder de door de Minister van Financiën bepaalde voorwaarden verleend :

1° in geval van uitvoer van suiker, raffinagestroop of suikerhoudende producten ;

2° in geval van opslag van deze producten in openbaar entrepot, behoudens, in dit laatste geval, de heffing van het recht dat eventueel bij het uitslaan verschuldigd is.".

.../...

Artikel 31.-

Het ware verkieslijk deze bepaling op soortgelijke wijze in te kleden als artikel 30, en daartoe in artikel 31 zelf, liever dan in artikel 32, 5°, te bepalen dat het bedrag van de accijnsvermindering en de voorwaarden, waaronder deze wordt verleend, door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Derhalve wordt voorgesteld, artikel 31 aan te vullen met een tweede lid dat als volgt zou luiden :

"Het bedrag van deze vermindering en de voorwaarden , waaronder deze wordt verleend, worden door de Minister van Financiën vastgesteld".

Anderzijds wijst de Raad van State er op dat luidens artikel 14, § 2, van het Verdrag tot unificatie van accijnzen, ondertekend de 18e Februari 1950 te 's Gravenhage, dat thans aan het Parlement ter goedkeuring is voorgelegd (Parl. Doc. Kamer, zitting 1950, nr 194, blz. 26), de Minister van Financiën enkel op voorstel van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen gebruik kan maken van zijn bevoegdheid om het bedrag van de in artikel 31 van het voorontwerp bedoelde vermindering en de voorwaarden, waaronder deze wordt verleend, vast te stellen. Dit is een van de aangelegenheden, waar de bemiddeling van de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen uitdrukkelijk wordt voorzien.

Artikel 32.-

Voor dit artikel verwijst de Raad van State naar de algemene opmerking II bij het ontwerp in zijn geheel.

.../...

Om de bepaling onder 1° in overeenstemming te brengen met de bepalingen inzake de andere producten, en namelijk met artikel 11 van het voorontwerp, moet er aan toegevoegd worden : "... en om de bewaking der suikerfabrieken en raffinaderijen te regelen".

In de Nederlandse tekst van het 1° zou de uitdrukking "om de heffing te verzekeren" beter vervangen worden door "om te voorzien in de heffing".

In 2° schrijve men bij voorkeur : "... de producten begrepen in de categorie...".

Ten gevolge van de wijzigingen voorgesteld voor de artikelen 30 en 31, heeft 5° geen voorwerp meer en dient het geschrapt te worden.

Artikel 33.-

De tekst van artikel 33, § 1, zou dezelfde moeten zijn als die van artikel 12, § 1, en van artikel 24 : "Elke onttrekking of list strekkend tot onttrekking van belastbare producten ...".

Artikel 33, § 2, komt overeen met artikel 12, § 2. Het begin van de paragraaf zou beter luiden : "Paragraaf 1 is inzonderheid van toepassing op :". Het vermelden van de Minister van Financiën in 5° en 7° is overbodig en kan geschrapt worden.

Bij 4° dient dezelfde opmerking gemaakt als bij artikel 12, § 2, 4° in verband met de uitdrukking "existence clandestine", die, terwille van de eenheid in de terminologie in de Nederlandse tekst, zou moeten weergegeven worden als "heimelijk bestaan".

.../...

7° De Nederlandse tekst zou beter luiden :

"7° elk onderwicht of overwicht dat wordt vastgesteld bij de opnemingen, eventueel krachtens artikel 32, 1°, voorgeschreven in suikerfabrieken en suikerraffinaderijen en dat de vastgestelde grenzen overschrijdt;".

In 8° moet in de Franse tekst het woord "décharge" vervangen worden door het woord "exemption".

Artikel 33, § 3, komt overeen met artikel 12, § 4. Het zou beter als volgt kunnen luiden : "Onverminderd de in § 1 gestelde geldboete, wordt de overtreder gestraft met gevangenisstraf van vier maanden tot één jaar, wanneer de bedrieglijke handeling gepleegd wordt :

1° in een geheime fabriek ;

2° in een regelmatig gevestigde fabriek, doch buiten de lokalen waar de aangegeven toestellen zich bevinden.

In elk van deze gevallen spreken de hoven en rechtbanken daarenboven de verbeurdverklaring uit van het gereedschap en van de toestellen gebruikt voor de fraude, alsook van de vervaardigde producten en de voor de vervaardiging gebruikte of bestemde grondstoffen.".

De tekst van artikel 33, § 4, zou in overeenstemming dienen gebracht met die van artikel 12, § 6.

De Regering heeft de Raad van State een amendement op artikel 33, § 5, voorgelegd, dat er toe strekt deze bepaling in overeenstemming te brengen met die van artikel 12, § 7, eerste lid.

De tekst van artikel 33, § 6, zou dezelfde moeten zijn als in artikel 12, § 8.

.../...

Artikel 35.-

Artikel 35, § 1, van het voorontwerp neemt artikel 71, § 3, van de wet van 21 Augustus 1903 in hoofdzaak over.

Artikel 35, § 2, neemt artikel 8 van de wet van 30 December 1913 inhoudende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1914 over. Ofschoon deze bepaling een eenvoudige toepassing is van artikel 1, § 3, van de wet van 18 November 1862 houdende instelling van het warrantstelsel, is het toch nuttig deze bepaling in het voorontwerp op te nemen, vermits deze bepaling in 1913 is aangenomen om een einde te maken aan betwistingen (verslag van de Senaatscommissie voor Financiën, Pasinomie 1913, blz. 937).

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK V.

Hoofdstuk V handelt over tabak en heeft tot doel enkele wijzigingen aan te brengen in de thans geldende teksten.

Als titel zou kunnen dienen : "Wijzigingen in het fiscaal regime van tabak.".

In artikel 36, § 2, ware het verkieslijk in de Franse tekst te schrijven ",.. les produits compris dans chacune des catégories...".

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK VI.

De in het enig artikel van het hoofdstuk, artikel 38, opgesomde opheffingen sluiten in dat de thans op de genoemde goederen geheven accijns afgeschaft wordt : de Raad van State stelt voor deze afschaffing van rechten op uitdrukkelijke wijze in het begin van het artikel te vermelden en hoofdstuk VI volgende titel te geven : "Afschaffing van de accijns op sommige goederen ".

.../...

Voorts zijn sommige bepalingen van artikel 38 onlangs neergelegd in een afzonderlijk ontwerp van wet (Parl. Doc.,Kamer, zitting 1950, nr 258 - 7 November 1950), zodat zij uit het voorontwerp moeten worden geschrapt.

Tenslotte zijn enige vormwijzigingen nodig.

Om deze redenen stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

"Artikel 38.-

Afgeschaft worden de accijnzen op koffie, op benzol, op margarine en andere bereide vetten, op glucose, maltose en stroop, op mineraalwater en gashoudende of schuimende limonade.

Dienvolgens worden opgeheven onderstaande bepalingen betreffende de heffing van de accijns :

1° op koffie :
artikel 3 van de wet van 30 December 1939 betreffende de accijnzen en de douanen, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 April 1945 ;

2° op benzol :
a) artikel 8 van de wet van 30 December 1939 betreffende de accijnzen en de douanen;
b) het koninklijk besluit van 3 April 1940 betreffende het fiscaal regime van inlandse benzol en gelijkaardige inlandse producten; (1)

3° op margarine en andere bereide vetten :
a) het koninklijk besluit nr 265 van 28 Maart 1936 betreffende het fiscaal regime van in België vervaardigde margarine en bereide vetten, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936 ;
b) artikel 2 van de wet van 26 Maart 1937 betreffende het vervaardigen en verhandelen van margarine, oleo-margarine en toebereide voedingsvetstoffen, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 19 Juni 1937 ;

.../...

(1) Het is voorzichtiger ook dit koninklijk besluit te vermelden, dat luidens artikel 8 van de wet van 30 December 1939 aan de Kamers moest worden voorgelegd, wat volgens de inlichtingen in het bezit van de Raad van State niet is gebeurd.

4° op glucose, maltose en stroop :

a) de wet van 19 Mei 1898 betrekkelijk de fabricatie van druivensuiker, stroop en invertsuiker, gewijzigd door artikel 16 van de wet van 10 April 1933, door artikel 2 van het koninklijk besluit nr 83 van 10 Januari 1935 bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936, en door artikel 18 van de wet van 10 Juni 1947 ;

b) het koninklijk besluit nr 230 van 16 December 1935 betreffende het fiscaal regime van de druivensuiker, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936;

5° op mineraal water en gashoudende of schuimende limonade : het koninklijk besluit nr 44 van 28 September 1939 betreffende het fiscaal regime van mineraal water en gashoudende of schuimende limonade, bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947 en gewijzigd door artikel 15 van de wet van 10 Juni 1947 ."

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK VII.

Hoofdstuk VII bevat algemene bepalingen waarbij geen commentaar nodig is, vermits in de memorie van toelichting een uitvoerige verantwoording is gegeven.

Artikel 39.-

In artikel 39, §1, stelt men een gemis aan overeenstemming vast tussen de tekst van het tweede lid en die van het eerste. Het eerste lid stelt de Koning in de mogelijkheid niet om het bedrag van de accijnzen te wijzigen, doch enkel om sommige maatregelen van bewarende aard voor te schrijven, zoals de voorlopige storting van accijnzes, welke na de tot standkoming van de wet geheven zullen worden. Dienvolgens zal de wet - strikt genomen - niet tot doel hebben de koninklijke besluiten te bekrachtigen, doch wel de wijziging van de accijnzen in te voeren, welke wijziging tot dan toe enkel als ontwerp bestond.

Dienvolgens oordeelt de Raad van State dat het wenselijk zou zijn volgende wijzigingen in de tekst van artikel 39, § 1, aan te brengen :

"Artikel 39, § 1. Met het oog op de vervroegde toepassing van de wijzigingen welke bij hoogdringendheid in de accijnzen moeten worden aangebracht, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, alle maatregelen voorschrijven, met inbegrip van de voorlopige storting van de accijnzen welke door de wet zullen worden vastgesteld.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers dadelijk, zo zij vergaderd zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zittingstijd, een ontwerp van wet indienen strekkende tot het aanbrengen in de accijnzen van de wijzigingen, met het oog waarop bij toepassing van het eerste lid maatregelen zijn genomen .".

Artikel 40.-

De tekst van artikel 40 zou vereenvoudigd kunnen worden.

Anderzijds maakt artikel 40 uitdrukkelijk een voorbehoud voor het geval dat toepassing werd gemaakt van artikel 1 van het koninklijk besluit nr 83 van 16 Januari 1935. Doch het koninklijk besluit nr 83 bevat, behalve een opheffingsartikel en een artikel betreffende de inwerkingtreding, enkel dit artikel 1. Derhalve ware het verkieslijk deze bepaling in het voorontwerp op te nemen en het koninklijk besluit nr 83 volledig op te heffen.

.../...

Dienvolgens stelt de Raad van State voor aan hoofdstuk VII een artikel toe te voegen, dat artikel 41 zou worden, en de artikelen 40 en 41 als volgt te stellen :

"Artikel 40.-

Behoudens in geval van toepassing van artikel 41, wordt de accijns, geheven op de ingevoerde goederen, in het kantoor van inklaring betaald bij de aangifte voor definitieve invoer. Deze aangifte geschiedt volgens de regelen en onder de strafmaatregelen toepasselijk inzake douanerechten.

Artikel 41.-

De Minister van Financiën kan, onder voorwaarden die hij bepaalt, termijnen toestaan voor de betaling van de accijnzen.".

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK VIII.

Hoofdstuk VIII bevat een enkel artikel, het artikel 41 van de tekst van de Regering, dat inzake de gehandhaafde rechten de opgeheven bepalingen vermeldt.

De Raad van State stelt voor, in dit opheffingsartikel enkele vormwijzigingen aan te brengen, namelijk de volledige titel van de genoemde wetten op te geven.

Anderzijds heeft hij de lijst der opheffingen aangevuld.

.../...

In dit verband dient evenwel niet uit het oog verloren dat :

a) artikel 9 van de wet van 24 December 1906 houdende de begroting van 's Lands middelen, enkel opgeheven moet worden zo artikel 9 van het voorontwerp aangevuld wordt met het door de Raad van State voorgestelde tweede lid;

b) artikel 25 van de wet van 10 April 1933, dat betrekking heeft op de machtiging tot coördinatie, enkel opgeheven moet worden zo aan het voorontwerp het door de Raad van State voorgestelde artikel, dat hetzelfde voorwerp heeft, toegevoegd wordt;

c) het koninklijk besluit van 16 Januari 1935, nr 83, betreffende het krediet in zake accijnsrechten en verbruikstaxes, enkel opgeheven moet worden zo aan hoofdstuk VII het door de Raad van State voorgesteld artikel 41 toegevoegd wordt.

Met dit voorbehoud, zou het opheffingsartikel als volgt kunnen luiden :

"Artikel ....opgeheven worden :

1° de wet van 15 April 1896 betreffende de fabricatie en de invoer van alcohol, met uitzondering van de artikelen 6 tot 12, zoals deze artikelen zijn gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 28 Juli 1902 en bij artikel 3 van deze wet;

2° artikel 7 van de wet van 28 Juli 1902 waarbij gewijzigd wordt de wetgeving betreffende de vervaardiging en de invoer van alcohol;

3° de wet van 21 Augustus 1903 betrekkelijk het vervaardigen en invoeren van suiker;

4° artikel 8 van de wet van 28 December 1904 inhoudende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1905;

5° artikel 9 van de wet van 24 December 1906 houdende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1907;

.../...

6° artikel 5 van de wet van 29 December 1909 houdende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1910 alsmede bepalingen betreffende het patentrecht, het toltarief, de doorvoer, de inrichtingen der stokerijen en de waarborg der stoffen van goud, van zilver, enz.;

7° de artikelen 6 tot 14, 26 en 27 van de wet van 12 December 1912 waarbij het vergunningsrecht op de slijterijen van alcoholhoudende dranken wordt afgeschaft en bijzondere taxes op de binnen- en buitenlandse brandewijn, alsmede een openingstaxe op de slijterijen van geestrijke of gegiste dranken worden vastgesteld;

8° de artikelen 3 tot 6 van de wet van 28 December 1912 houdende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1913, alsmede verscheidene bepalingen betreffende de processen-verbaal in fiscale zaken, de alcoholfabricage, de postdienst der lopende rekeningen, checks en overdrachten, het gemeentefonds en het bijzonder fonds;

9° de artikelen 3 tot 8 van de wet van 30 December 1913 inhoudende de begroting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1914, alsmede verscheidene bepalingen betreffende het patentrecht der bedienden, de taxe op de werkelijke inkomsten en baten, het methyleen, de methylalcohol, de suikers; het zegel op de buitenlandse titels, op de registers, op de vervanging van titels en certificaten van obligatiën, en het gemeentefonds;

10° de wet van 26 Juli 1924 tot wijziging in het fiscaal stelsel van de brandewijn;

11° artikel 8 van de wet van 7 Juni 1926 tot wijziging van het toltarief en van sommige accijnsrechten en tot vestiging of herziening der verbruikstaxes;

12° artikel 6 van de wet van 13 Juli 1930 betreffende de douanen en accijnzen;

.../...

13° de artikelen 20, 25 en 26 van de wet van 10 April 1933 houdende voorlopige wijziging van sommige douanerechten, accijnzen en bijzondere verbruikstaxes en invoering van nieuwe maatregelen om de sluikhandel te beletten;

14° de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit nr 24 van 27 October 1934 betreffende de douanerechten, accijnsrechten en verbruikstaxes, bekrachtigd door de wet van 4 Mei 1936;

15° het koninklijk besluit nr 83 van 16 Januari 1935 betreffende het krediet in zake accijnsrechten en verbruikstaxes, bekrachtigd door de wet van 4 Mei 1936;

16° het koninklijk besluit van 23 Juli 1935 betreffende het fiscaal regime van brandewijn;

17° het koninklijk besluit nr 229 van 16 December 1935 betreffende het fiscaal regime van de suiker, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936;

18° de artikelen 1 tot 5, 16 en 17 van de wet van 10 Juni 1947 betreffende accijnzen en douanen;

19° de wet van 5 September 1947 in zaken van accijnzen;

20° artikel 2 van de wet van 31 December 1947 inzake douanen en accijnzen;

21° de artikelen 1, 3 en 4 van de wet van 10 Augustus 1948 in zake accijnzen.

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK IX.

Hoofdstuk IX heeft betrekking op de overgangsmaatregelen welke nodig zijn wegens de veranderingen van regime en van de belastingvoeten.

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

.../...

Daar evenwel sommige bepalingen van dit hoofdstuk, de artikelen 47, 48, 49 en 50, ingeschreven werden in het hierboven vermelde afzonderlijk ontwerp van wet(Parl.Doc., Kamerzitting 1950, nr 258, 7 November 1950), dient men ze in onderhavig voorontwerp te schrappen.

Wat de Nederlandse tekst betreft, zou in artikel 42, 1e lid, het woord "makelaars" moeten vervangen worden door "commissionnairs", overeenkomstig het Wetboek van koophandel.

OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK X.

Hoofdstuk X bevat slechts één artikel, artikel 53 van de tekst van de Regering, betreffende de inwerkingtreding van de wet.

Dit artikel bepaalt : "De Minister van Financiën bepaalt de datum waarop de bepalingen van onderhavige wet in werking treden.".

Zodanige bepaling, die een afwijking is van de algemene regel uitgedrukt in artikel 4 van de wet van 18 April 1898, moet strict worden uitgelegd.

Uit de inlichtingen door de gemachtigde van de Minister van Financiën verstrekt, blijkt echter dat de Regering bij artikel 53 aan de Minister van Financiën de bevoegdheid wil toekennen om de verschillende bepalingen van de wet om bepaalde redenen van practische noodzakelijkheid afzonderlijk in werking te stellen.

Deze bevoegdheid om de verschillende bepalingen van de wet afzonderlijk in werking te stellen, zou op meer expliciete wijze moeten aangegeven worden. De Raad van State stelt dienvolgens de volgende tekst voor, onder voorbehoud van de algemene opmerking gemaakt bij het ontwerp in zijn geheel (II) :

"Art... De ... bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Zo nodig kan hij haar bepalingen op verschillende data in werking stellen.".

OBJET DU PROJET.

Le projet est relatif, dans toutes ses dispositions, au droit d'accise.

Mais il comporte plusieurs objets distincts :

1° il établit un ensemble de dispositions nouvelles en ce qui concerne les alcools (en son chapitre 1er);

2° il modifie les dispositions relatives au régime fiscal des bières (chapitre II) en ce qui concerne le taux du droit et également les pouvoirs accordés au Ministre des Finances et les pénalités;

3° il modifie les dispositions relatives aux boissons fermentées mousseuses (chapitre III);

4° il établit un ensemble de dispositions nouvelles en ce qui concerne les sucres (chapitre IV);

5° il modifie les dispositions relatives au régime fiscal des tabacs (chapitre V), principalement en ce qui concerne le taux;

6° il supprime le droit d'accise sur toute une série de produits (chapitre VI);

7° il établit certaines dispositions d'ordre général (chapitre VII) relatives :

a) d'une part, aux mesures qui peuvent être prises en vue de l'application anticipée des modifications qui doivent être apportées d'urgence aux droits d'accise (article 39);

b) d'autre part, au mode de perception du droit d'accise sur les marchandises importées (article 40).

.../...

Le projet contient,en outre :

1° des abrogations :
- les unes consécutives à la suppression de certains droits (chapitre VI),
- les autres consécutives au remplacement de certaines dispositions régissant actuellement les droits maintenus (chapitre VIII);

2° des dispositions transitoires (chapitre IX);

3° un article fixant l'entrée en vigueur de la loi (article 55, chapitre X).

Cet ensemble de dispositions est proposé en vue de la mise en vigueur de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Payx-Bas, signée à La Haye le 18 février 1950. Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, la loi n'aura qu'un caractère temporaire, une revision de l'ensemble de la législation sur les douanes et sur les accises étant à l'étude.

\+

\+ \+

OBSERVATIONS GENERALES SUR L'ENSEMBLE DU PROJET.

I. A l'occasion du présent projet de loi, le Conseil d'Etat estime devoir attirer l'attention du Parlement et du Gouvernement sur la grande utilité qu'il y aurait à rassembler en un texte unique les diverses dispositions législatives régissant les droits d'accise, qui se trouvent actuellement dispersées dans de nombreux textes.

.../...

Il existe certains textes qui ne concernent chacun qu'un produit déterminé. Indépendamment des textes dont le présent projet prévoit l'abrogation, on peut citer :

la loi du 12 février 1937 modifiant le régime fiscal des boissons fermentées mousseuses, modifiée par l'article 4 de la loi du 31 décembre 1947;

la loi du 15 juillet 1938 relative au régime fiscal des vins et boissons y assimilées et de certains liquides alcooliques, modifiée par l'article 3 de la loi du 31 décembre 1947;

les dispositions légales relatives au régime fiscal des bières, coordonnées par l'arrêté ministériel du 21 novembre 1938, modifiées par l'article 3 de la loi du 10 août 1948;

la loi du 31 décembre 1947 relative au régime fiscal des tabacs;

les dispositions légales relatives au régime fiscal des huiles minérales, coordonnées par l'arrêté ministériel du 14 janvier 1950.

Si l'on compare ces textes, on constate que de nombreuses dispositions se retrouvent identiques dans chacun; mais que ,d'autre part, des dispositions à portée semblable présentent des divergences dont on n'aperçoit pas la raison.

D'autre part, il existe certains textes à caractère général qui s'appliquent à plusieurs droits d'accise ou à tous ceux-ci et habituellement intitulés, comme dans le présent projet, "Loi concernant les accises".

.../...

En outre, s'appliquent en matière de droits d'accise, la loi générale du 26 août 1822 sur les douanes et d'autres lois énumérées à l'article 21 du projet.

Pour harmoniser toute cette législation, la solution idéale serait l'élaboration d'un Code des droits d'accise au moyen d'une refonte des textes par le législateur.

En attendant, une coordination des textes en vigueur constituerait déjà un progrès considérable.

L'autorisation de coordination contenue dans l'article 25 de la loi du 10 avril 1933 portant modification provisoire de certains droits de douane, d'accise et taxes spéciales de consommation,et instituant de nouvelles mesures pour empêcher la fraude, n'est pas assez complète pour être pleinement efficace.

Aussi le Conseil d'Etat propose-t-il d'ajouter au présent projet un article relatif à l'autorisation de coordonner,qui remplacerait l'article 25 de la loi du 10 avril 1933 et qui serait rédigé comme suit :

"Article ... Le Roi peut coordonner les dispositions encore en vigueur sur les droits d'accise, avec les modifications expresses ou implicites qu'elles auront subies au moment où les coordinations seront réalisées.

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des lois à coordonner et les regrouper sous d'autres divisions;

.../...

2° modifier les références contenues dans les lois à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des textes en vue d'assurer une terminologie uniforme.".

Ce texte attribue au Roi un pouvoir permanent de coordination, comme le législateur l'a déjà accordé en matière fiscale, en raison de la fréquence des modifications qui interviennent en cette matière (voir l'article 62 de la loi du 13 août 1947 relative aux droits d'enregistrement, de greffe, de succession et de timbre et aux taxes assimilées au timbre, et l'exposé des motifs (Doc. parl. Chambre session 1946-1947, n° 44, page 5).

II. Plusieurs dispositions du chapitre 1er et notamment l'article 11, ainsi d'ailleurs que certaines dispositions des autres chapitres, attribuent directement des pouvoirs au Ministre des Finances.

Sans doute peut-on trouver des dispositions attributives de compétence au Ministre dans des lois antérieures.

Le Conseil d'Etat constate toutefois une tendance de plus en plus accentuée à transférer au Ministre des pouvoirs dont l'exercice appartient normalement au Roi, soit en vertu de l'article 67 de la Constitution s'il s'agit de mesures d'exécution, soit en

.../...

vertu de l'article 78 de la Constitution s'il s'agit d'une attribution de compétence.

Le Conseil d'Etat attire l'attention sur les dangers d'une telle méthode, dont le fondement est discuté et qui est de nature à engendrer la confusion dans le fonctionnement de l'exécutif.

Une saine pratique constitutionnelle consisterait à laisser au Roi (article 67 de la Constitution), ou à lui attribuer (article 78 de la Constitution) les pouvoirs prévus par le projet, tout en réservant au Chef de l'Etat la faculté de charger le Ministre de prendre certaines mesures d'ordre secondaire qui ne pourraient toutefois porter sur l'essence même des pouvoirs constitutionnels du Roi ou de ceux qui lui auraient été attribués.

Il serait souhaitable que l'ensemble des dispositions attributives de pouvoirs au Ministre des Finances soient revues à la lumière de cette observation.

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE Ier.

Observations générales.

I. Le chapitre 1er du projet tend à établir, pour le droit d'accise sur l'alcool, un ensemble de dispositions nouvelles qu'il substitue aux dispositions actuellement en vigueur. Mais, dans la plupart de ses articles, le projet reprend en substance les dispositions actuellement en vigueur; parfois même, il les reproduit mot pour mot ou avec de légères modifications.

Afin de mieux faire apparaître la portée du présent projet, le Conseil d'Etat a estimé utile d'indiquer dans son avis à quelle disposition des lois antérieures correspond chaque article du projet.

D'autre part, le Conseil d'Etat a évité autant que possible de proposer des modifications pour les dispositions du projet qui ne font que reproduire les dispositions des textes antérieurs : en un tel cas, comme le Conseil d'Etat l'a déjà observé dans son avis du 1er février 1949 (Doc. parl. Chambre session 1948-1949, n°169, p.78), "la prudence commande, en effet, de maintenir les textes anciens, alors même que la rédaction n'en serait point parfaite, parce que la jurisprudence a fixé leur sens et qu'une modification de forme peut rouvrir des contestations et mettre en doute des interprétations considérées comme définitives". Le Conseil d'Etat ne s'écarte de cette ligne de conduite que lorsqu'un article présente un danger d'équivoque, par exemple par suite de son déplacement, ou fait usage d'une terminologie autre que celle qui est généralement admise.

.../...

II. Le Conseil d'Etat propose de donner au chapitre 1er l'intitulé "Régime fiscal des alcools".

Il propose, en outre, de subdiviser le chapitre en sections.

Les articles 1er à 9 seraient groupés dans une "Section I. Bases et taux du droit".

Les articles 10 et 11 dans une "Section II. Dispositions destinées à assurer la perception du droit".

Les articles 12 à 20 dans une "Section III. Dispositions pénales".

L'article 21 constituerait une "Section IV. Disposition générale".

EXAMEN DES ARTICLES.

Article 1er.

La rédaction de l'article serait plus claire si une distinction était faite entre les produits fabriqués dans le pays et les produits importés qui sont soumis à des régimes différents.

De légères corrections doivent être apportées dans la citation des lois.

Pour ces raisons, le Conseil d'Etat propose pour l'article 1er le texte suivant :

.../...

" Article 1er. Pour l'application des articles 2 à 21 de la présente loi, l'appellation "alcools" désigne l'alcool éthylique et les produits contenant de l'alcool éthylique à l'exception :

A.- des bières;

B.- des vins et autres boissons fermentées de fruits, mousseux ou non, visés :

1° en ce qui concerne les produits fabriqués dans le pays,

a) à l'article 2 de la loi du 12 février 1937 modifiant le régime fiscal des boissons fermentées mousseuses, modifié par l'article 4 de la loi du 31 décembre 1947;

b) à l'article 2 de la loi du 15 juillet 1938 relative au régime fiscal des vins et boissons y assimilées et de certains liquides alcooliques, modifié par l'article 3 de la loi du 31 décembre 1947;

2° en ce qui concerne les produits importés, aux dispositions 153 à 156 inclusivement du tarif des droits d'entrée.".

Article 2.

Le texte néerlandais de l'article 2, § 2, pourrait être modifié comme suit, en vue de la concordance avec l'article 3, § 2, de la Convention :

" § 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing ten aanzien van de ...(texte du Gouvernement)...".

.../...

Article 3.

Le début de l'article gagnerait à être rédigé comme suit :

"L'article 6, § 2, alinéas 1er et 2, de la loi du 15 avril 1896 relative à la fabrication et à l'importation des alcools, modifié par l'article 1er de la loi du 28 juillet 1902 et par l'arrêté royal du 23 juillet 1935, est remplacé par les dispositions suivantes :...".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er du § 2, il y aurait lieu d'écrire "Een vermindering van belasting ...wier fabriek in werking geweest is ...".

Afin d'éviter la confusion que permettrait l'emploi du mot "Gouvernement", qui a déjà servi à désigner tantôt le Roi, tantôt le Ministre, il serait souhaitable, dans le corps de la disposition en tête du second alinéa du § 2 nouveau, de remplacer les mots "Le Gouvernement" par les mots "Le Roi".

Article 5.

Il résulte des explications fournies par le fonctionnaire délégué par le Ministre, que les tables prévues à cet article ne seront pas simplement "approuvées" mais "établies" par le Ministre des Finances. C'est, dès lors, ce dernier terme "établies" qui doit être employé.

.../...

Les articles 7 à 9 du projet sont relatifs à l'exemption du droit d'accise.

Le texte proposé par le Gouvernement ne délimite pas avec suffisamment de précision la compétence attribuée au pouvoir exécutif. Pour assurer le respect de l'article 112, alinéa 2, de la Constitution, aux termes duquel nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi, il est à tout le moins nécessaire d'énoncer dans la loi même les principes régissant l'octroi des exemptions totales ou partielles.

Il résulte, d'autre part, des explications fournies par le fonctionnaire délégué par le Ministre des Finances que l'exemption est facultative et subordonnée à un arrêté royal pour les alcools destinés à des usages industriels et assimilés (article 7 du projet du Gouvernement), tandis qu'elle découle obligatoirement de la loi même en cas d'exportation ou de dépôt des alcools en entrepôt public (article 8 du projet du Gouvernement). Dès lors, dans la disposition régissant ces deux derniers cas, le Conseil d'Etat propose de substituer aux mots "peut être accordée" les mots "est accordée".

Enfin, il résulte des explications fournies par le fonctionnaire délégué par le Ministre des Finances, que le Gouvernement entend laisser subsister la disposition faisant l'objet de l'article 9 de la loi du 24 décembre 1906 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1907.

Cette disposition, adoptée dans le but de protéger la santé et la sécurité des pêcheurs, supprime l'exemption du droit pour les alcools pris à bord des bateaux de pêche, exemption à laquelle pourraient prétendre les pêcheurs qui vont en mer au delà de la limite des eaux territoriales.

.../...

Pour éviter que le présent avant projet, qui établit un ensemble complet de dispositions nouvelles pour le droit d'accise sur l'alcool, puisse être considéré comme abrogeant implicitement l'article 9 de la loi du 24 décembre 1906, il conviendrait de reproduire cette disposition à l'article 9, alinéa 2,de l'avant projet.

En conséquence, les articles 7 à 9 pourraient être rédigés dans les termes suivants qui s'inspirent de la loi du 15 avril 1896,

"Article 7.- Exemption totale ou partielle du droit d'accise peut être accordée, moyennant dénaturation préalable, pour les alcools destinés :

1° à des usages industriels, y compris le chauffage, l'éclairage et la production de la force motrice;
2° à des usages antiseptiques dans les cliniques et hôpitaux;
3° aux établissements d'enseignement ou de recherche scientifique;
4° à la conservation et à la préparation des pièces anatomiques et autres pièces de collection dans les musées.

Le Roi détermine le montant de l'exemption d'après l'usage auquel l'alcool est destiné et dans le cas visé au 1°, d'après la nature de l'industrie .

Article 8.- L'emploi d'alcool dénaturé avec bénéfice de l'exemption du droit d'accise est subordonné à une autorisation préalable du Ministre des Finances.

Le Ministre des Finances détermine :

1° les procédés de dénaturation;
2° la nature et la proportion des matières destinées à rendre l'alcool impropre à la consommation humaine;
3° les conditions et formalités auxquelles est subordonné l'octroi de l'exemption.

.../...

Article 9.- Exemption totale du droit d'accise est accordée aux conditions déterminées par le Ministre des Finances:

1° en cas d'exportation des alcools;

2° en cas de dépôt des alcools en entrepôt public, sous réserve, en ce dernier cas, de la perception du droit dû, s'il y a lieu, à leur enlèvement .

Toutefois, par dérogation au 1°, l'exemption du droit n'est pas accordée pour les alcools embarqués à bord des bateaux de pêche pour la consommation de l'équipage.".

Article 10.

Cet article 10 reproduit, mais en modifiant l'énumération des produits et des établissements, l'article 88 de la loi du 15 avril 1896, tel qu'il a été modifié par l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal n°24 du 27 octobre 1934.

Il serait préférable d'écrire :

au § 1er : "Dans les fabriques ..., il ne peut y avoir ... et d'autres alcools de la même série homologue",

en fin du § 2 : "... contenant un des alcools énumérés au § 1er ".

Le texte néerlandais des §§ 1er et 2 pourrait être amendé comme suit :

"§ 1er.- In fabrieken van likeuren, essences, mondwaters, parfumerieën of reukwaters mag geen gedenatureerde alcohol ... (texte du Gouvernement) ... .

§ 2.- Eveneens verboden is de vervaardiging, de invoer, het bezit, het vervoer en de verkoop van essences, mondwaters, parfumerieën of reukwaters welke een van de bij § 1 opgesomde alcoholsoorten bevatten.".

.../...

Article 11.

Cet article reproduit, en grande partie, l'article 3, § 1er, de la loi du 10 juin 1947 concernant les accises.

Sous réserve de la seconde observation générale sur l'ensemble de l'avant-projet, il y aurait lieu de préciser, dans l'énumération des pouvoirs accordés au Roi ou éventuellement au Ministre des Finances faite - de manière non limitative - dans l'article, que le Roi ou le Ministre des Finances peut subordonner l'établissement d'une distillerie à une déclaration écrite préalable. Certains articles subséquents font mention de cette déclaration et sont difficilement compréhensibles sans l'addition proposée. (voir les articles 11, 5°; 12, § 2, 1°; 12, § 3, alinéas 2 et 6).

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er, il y aurait lieu de remplacer l'expression "om de heffing te verzekeren " par "om te voorzien in de heffing" et les mots "wordt gemanipuleerd" par "wordt behandeld".

Aux 1°, 2° et 3° du texte néerlandais, il est proposé :

"1° de handel in alcohol regelen, onder meer door vast te stellen hoe die producten verplicht dienen verpakt, door te bepalen welke de minimuminhoud moet zijn van de flessen, flesjes of andere verpakkingen die de alcohol bevatten, en door op te leggen dat een magazijnregister volgens de door hem voorgeschreven modellen wordt gehouden ;

2° voorschrijven dat enig vervoer en bezit van alcohol, zelfs door andere personen dan degenen die dat product plegen te vervaardigen of te verhandelen, moet gedekt zijn ... (texte du Gouvernement)... ;

.../...

3° voorschrijven dat de verpakkingen die alcohol bevatten, zelfs indien zij in het bezit van particulieren zijn, voorzien worden van bandjes, capsules of enige andere contrôlemiddelen welke door het Bestuur der douanen en accijnzen of onder toezicht daarvan worden verstrekt.".

Le Conseil d'Etat propose d'ajouter après le 4° du texte du Gouvernement, un 5° dont le texte est repris de l'article 20, § 1er, de la loi du 15 avril 1896, modifié par l'article 3 de la loi du 28 décembre 1912 :

"5° subordonner l'établissement d'une distillerie ou sa remise en activité à une déclaration écrite préalable à adresser au receveur des accises du ressort, quinze jours, au moins, avant le commencement des travaux;".

Le 5° deviendrait, en conséquence, le 6° de l'article 11.

Les articles 12 à 20 contiennent les dispositions pénales.

La répression en matière de douanes et d'accise est régie par un droit pénal spécial qui déroge en de nombreux points au droit commun. Ainsi, les amendes prévues par le projet sont ce que la doctrine et la jurisprudence appellent des "amendes mixtes".

Pour cette raison, les amendes prévues par le projet échappent aux décimes additionnels établis par la loi du 24 juillet 1921. Elles échappent aussi aux décimes additionnels établis par l'article 33, § 2, de la loi du 10 avril 1933, qui ne vise que les amendes portées par des lois de douane et d'accise antérieures au 1er avril 1926.

.../...

Article 12.

§ 1er.

Le fait de fraude le plus caractérisé que le projet entend réprimer, c'est évidemment la soustraction même des produits imposables à l'application du droit d'accise, qui était visée comme telle à l'article 123 de la loi du 15 avril 1896.

Le Conseil d'Etat propose, pour le § 1er, le texte suivant :

"Toute soustraction ou manoeuvre tendant à la soustraction de produits imposables à l'application du droit d'accise est punie d'une amende égale au décuple du droit que l'infraction avait pour but d'éluder, sans qu'elle puisse être inférieure à 50.000 francs pour chaque cas.".

§ 2.

Le § 2 reproduit, avec quelques modifications, l'article 124 de la loi du 15 avril 1896.

Aux 10° et 14°, la référence au Ministre des Finances pourrait être omise. Elle est d'ailleurs superflue.

Au 4°, l'expression "existence clandestine..." n'est pas adéquate. Toutefois, conformément à l'observation générale formulée à propos du chapitre 1er sur le maintien des textes antérieurs, le Conseil d'Etat ne propose pas de modifier l'expression, dont le sens a été fixé par un arrêt de la Cour de cassation du 1er juillet 1912 (Pas. 1912, I, 371).

Au 12°, il serait préférable d'écrire :
" le refus opposé aux agents...".

Le texte néerlandais du § 2 est susceptible des quelques corrections reprises ci-après :

.../...

" § 2. Paragraaf 1 is inzonderheid van toepassing op :

...

2° elke bewaring elders dan ... hetzij van een vloeistof met een of meer kenmerkende bestanddelen ... van gegiste of in gisting zijnde rijpe stoffen;

...

4° ... ketels of enigerlei andere vaten, waarlangs ...

...

12° de weigering aangezegd aan de beambten ... om te doen of te laten demonteren elk toestel ...

14° elke ondermaat of overmaat die wordt vastgesteld bij de opnemingen, eventueel krachtens artikel 11, 1°, voorgeschreven in stokerijen, overhaalfabrieken, likeurfabrieken, fabrieken van essences, parfumerieën of reukwaters, in magazijnen van makelaars, wederverzenders of slijters, en die de vastgestelde grenzen overschrijdt.".

Au 15°, pour respecter l'unité de terminologie, il y a lieu de remplacer le mot "décharge" par le mot "exemption".

§ 3.

Le § 3 reproduit, presque sans changement, l'article 4 de la loi du 28 décembre 1912 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1913.

L'alinéa 1er fait de la qualité de distillateur une circonstance aggravante. Pour mieux en faire apparaître la portée, le Conseil d'Etat propose pour cet alinéa le texte suivant : "Lorsque les faits de fraude visés aux §§ 1er et 2 sont commis par un distillateur, celui-ci encourt, sans préjudice de l'amende établie au § 1er, un emprisonnement d'un à deux ans.".

.../...

Le Conseil d'Etat ne propose pas de modifier la rédaction de l'alinéa 2 qui reproduit un texte antérieur. Toutefois, pour mettre cet alinéa en concordance avec l'article 11, 5°, du projet, il serait préférable de dire "les usines déclarées sous le nom du distillateur".

Alinéa 3.

Dans les intentions du Gouvernement, l'amende prévue à cet alinéa est, par exception à ce qui a été signalé ci-dessus, une amende purement fiscale.

Alinéa 5.

En matière de douane et d'accise, l'employeur est responsable des faits de fraude commis par les membres de son personnel. Cette responsabilité est absolue pour ce qui est des peines pécuniaires; elle est limitée pour ce qui est de l'emprisonnement.

L'alinéa 5 détermine le cas où le distillateur sera exonéré de l'emprisonnement.

Le texte du projet, qui est repris de la loi du 28 décembre 1912, subordonne l'exonération du distillateur non seulement à la condition qu'il ait ignoré le fait de fraude, mais encore à celle qu'il n'ait pu en retirer aucun profit. Il paraît illogique de subordonner l'exonération du distillateur à cette seconde condition, qui est absolument indépendante de lui. D'autre part, ce système n'est pas en harmonie avec celui de l'article 231, alinéa 2, de la loi générale du 26 août 1822 qui n'exige que l'ignorance du fait de fraude.

Le fonctionnaire délégué par le Ministre des Finances a exprimé son accord pour mettre l'alinéa en harmonie avec le système plus logique et plus simple de l'article 231, alinéa 2, de la loi générale et pour

.../...

supprimer, à la fin de l'alinéa, le membre de phrase "et qu'il n'a pu en retirer aucun profit".

D'autre part, l'alinéa gagnerait en clarté s'il était introduit par les mots: "Les dispositions des alinéas 1er et 2 du présent paragraphe ne sont pas applicables ...".

Alinéa 6.

Pour les raisons qui viennent d'être exposées à propos de l'alinéa 5, il y aurait lieu de supprimer également, en fin de l'alinéa 6, le membre de phrase: "et que la société n'a pu en retirer aucun profit".

En outre, il y aurait lieu de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot "smokkel" par "fraude" et l'expression "de subsidiaire gevangenisstraf" par "de vervangende gevangenisstraf".

Alinéa 7.

Bien que repris de l'article 4 de la loi du 28 décembre 1912, le texte de l'alinéa 7 de l'article 12, § 3, de l'avant-projet ne traduit pas les intentions du Gouvernement. Cette disposition a pour objet de rendre la société civilement responsable des peines pécuniaires prononcées à charge des auteurs de faits de fraude, ou du signataire de la déclaration prévue à l'article 11, 5°. Dès lors, le Conseil d'Etat propose une rédaction qui s'inspire des termes de l'article 123 decies du Code pénal qui a un objet semblable :

"Dans tous les cas, la société est civilement responsable des peines pécuniaires prononcées à charge de ses organes ou préposés auteurs de faits de fraude, ou à charge du signataire de la déclaration prévue à l'article 11, 5°. La société peut être citée directement devant le juge saisi de l'action publique.".

.../...

§ 4.

L'article 12, § 4, reproduit l'article 125 de la loi du 15 avril 1896, mais sous réserve de certaines modifications de texte et d'une addition en fin du 2°.

L'objet du § 4 est d'établir de nouvelles circonstances aggravantes, qui entraînent le doublement des peines et des sanctions complémentaires.

On constate donc une gradation dans le régime des pénalités :

- lorsqu'il s'agit d'un fait de fraude commis par une personne quelconque, la peine est l'amende établie par l'article 12, § 1er;
- lorsque le fait de fraude est commis par un distillateur, il est prévu en vertu de l'article 12, § 3, outre l'amende, un emprisonnement d'un à deux ans, et la suspension de tout travail de distillation et de rectification;
- lorsque le fait de fraude est commis
  1° dans une fabrique clandestine,
  2° dans des usines régulièrement établies, mais ailleurs que dans les locaux où se trouvent les vaisseaux déclarés, il est prévu un doublement de l'amende, un emprisonnement d'un à deux ans, la ~~suppression~~ Suspension de tout travail de distillation et de rectification et, en outre, la confiscation et la destruction des ustensiles, ainsi que la confiscation des matières et alcools.

Le début du texte proposé par le Gouvernement est équivoque : il semble se borner à RAPPELER des peines, alors qu'il a pour objet de les ETABLIR.

.../...

Le projet contient en son article 33, § 3, une disposition analogue à celle de l'article 12, § 4. Il serait souhaitable d'adopter pour la disposition relative à l'objet de la confiscation, la rédaction de l'article 33, § 3, qui est plus précise.

Pour ces raisons, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"§ 4. L'amende édictée par le § 1er est doublée, lorsqu'un des faits énumérés au § 2, 1° à 13 °,est commis :
1° dans une distillerie clandestine;
2° dans une distillerie, régulièrement établie, mais ailleurs que dans les locaux où se trouvent les vaisseaux déclarés.

Dans chacun de ces cas, les cours et tribunaux prononceront en outre un emprisonnement d'un à deux ans, la confiscation et la destruction des ustensiles et appareils employés pour la fraude, ainsi que la confiscation des alcools fabriqués et des matières premières employées ou destinées à la fabrication. Dans le cas visé au 2°, les cours et tribunaux ordonneront la suspension de tout travail de distillation et de rectification conformément au § 3, alinéa 2, du présent article.".

§ 5.

Le § 5 établit les pénalités destinées à sanctionner les prescriptions de l'article 10 du projet.

Il reproduit, avec certaines modifications, l'article 126, § 2, de la loi du 15 avril 1896,modifié par l'article 2, § 2,de l'arrêté royal du 27 octobre 1934.

.../...

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant :
"§ 5. Il sera encouru une amende de 10.000 à 50.000 francs en cas de fabrication, d'importation, de détention, de transport ou de vente de liqueurs, d'essences, d'eaux dentifrices, de parfums ou d'eaux de senteur contenant un des alcools énumérés à l'article 10, § 1er.

La même peine est applicable en cas de présence dans une fabrique de liqueurs, d'essences, d'eaux dentifrices, de parfums ou d'eaux de senteur, d'un des alcools énumérés à l'article 10, § 1er.

En outre, les produits dont la présence, la fabrication, l'importation, la détention, le transport ou la vente a été constatée en contravention de l'article 10, sont saisis et confisqués.".

§ 6.

Le § 6 correspond à l'article 127 de la loi du 15 avril 1896.

Le texte du projet vise, sans aucune réserve, toutes les contraventions aux mesures prises par le Ministre des Finances.

Or, certaines de ces contraventions constituent les faits de fraude ou d'autres infractions spécialement visées par la loi et punies par elle de peines plus fortes.

Il convient donc de faire une réserve pour ce cas, comme dans le texte de la loi de 1896.

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :
"Toute contravention aux mesures prises en vertu de l'article 11 qui n'est pas prévue par une autre disposition de la présente loi, est punie d'une amende de 10.000 à 50.000 francs.".

.../...

§ 7.

Le § 7 reproduit l'article 129 de la loi du 15 avril 1896.

Dans le texte néerlandais il y aurait lieu de substituer le mot "schikking" au mot "dading", employé uniquement en matière civile.

§ 8.

Le § 8 reprend en substance l'article 142 de la loi du 15 avril 1896.

Il y aurait lieu d'écrire : "... le paiement des droits que l'infraction avait pour but d'éluder", comme à l'article 12, § 1er.

§ 9.

Le § 9 reproduit, avec de minimes modifications, la disposition finale de l'article 11 de la loi du 12 décembre 1912, tel qu'il a été modifié par l'article 3 de l'arrêté royal n°24 du 27 octobre 1934.

Article 13.-

Cet article reprend en substance les articles 132 de la loi du 15 avril 1896 et 6 de la loi du 28 décembre 1912 combinés.

Dans le texte du Gouvernement, l'article du projet renvoie à l'article 28 de la loi du 6 avril 1843 : "Les dispositions de l'article 28 de la loi du 6 avril 1843 sont rendues applicables...".

.../...

Cette rédaction paraît critiquable. En effet, l'article 13 du projet n'a pas exactement pour objet de rendre les dispositions énoncées à l'article 28 de la loi du 6 avril 1843 applicables aux constructeurs qui commettent les faits indiqués, mais plutôt de faire de ceux-ci une nouvelle catégorie de complices à ajouter à celles prévues dans la loi de 1843. Le renvoi n'est pas facilement compréhensible : il pourrait se produire des confusions sur la manière dont on doit combiner les deux dispositions.

Il serait plus clair de reprendre, comme le faisait l'article 132 de la loi du 15 avril 1896, les termes de l'article 28 de la loi du 6 avril 1843.

Un texte sera proposé ci-dessous pour les articles 13 et 14.

Article 14.

Cet article reproduit presque mot pour mot l'article 5 de la loi du 10 juin 1947 concernant les accises et les douanes, lequel article ne faisait que reprendre l'article 13 de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool.

Aussi, le Conseil d'Etat se garde-t-il de proposer une rédaction entièrement nouvelle. Toutefois, il serait prudent de préciser dans le texte même que la disposition est applicable non seulement "en cas de découverte d'une distillerie clandestine", mais encore "en cas de découverte, dans les distilleries régulièrement établies, d'un des ~~de vaisseaux~~ ailleurs que dans les locaux où se trouvent les vaisseaux déclarés" puisque, selon les explications fournies par le fonctionnaire délégué par le Ministre des Finances, l'article 14 du projet entend viser l'un et l'autre cas, mais seulement ces deux cas.

Partie de phrase prévue à l'article 1292, 1° à 13°

.../...

Par ailleurs, l'article serait plus clair s'il était divisé en un 1° et un 2°.

Le Conseil d'Etat propose pour les articles 13 et 14, le texte suivant :

"Article 13. Sera considéré comme complice et sera passible des peines établies contre l'auteur du fait de fraude, celui qui aura sciemment établi ou modifié les installations d'une distillerie ou d'une usine de rectification de manière qu'elles puissent servir à la fraude.

Dans les cas visés à l'article 12, § 4, 1° et 2°, de la présente loi, seront également considérés comme complices et seront passibles des peines établies contre l'auteur du fait de fraude :

1° tous ceux qui sciemment auront participé au délit d'une manière quelconque, l'auront facilité, ou y auront eu intérêt, soit notamment en livrant ou en s'appropriant des appareils pouvant servir à la fraude, soit en livrant des matières premières ou de la levure, soit en se chargeant de la vente, de la cession ou du transport des alcools;

2° tous ceux qui auront acheté les alcools dans des conditions ou à des prix tels qu'ils devaient présumer leur provenance illicite.

Article 14. Les condamnations à l'amende et aux frais seront toujours prononcées solidairement à charge des auteurs des faits de fraude et des complices définis à l'article 13.".

.../...

Article 15.

Cet article reproduit, avec de légères modifications, l'article 131 de la loi du 15 avril 1896.

L'énumération faite au § 1er de cet article 15 diffère de celle faite à l'article 10, § 1er, et de celle faite à l'article 12, § 5. Il y aurait lieu de mettre en concordance la rédaction de ces trois dispositions qui se complètent mutuellement.

Article 16.

Cet article reproduit, avec quelques modifications, l'article 130 de la loi du 15 avril 1896.

L'administration des douanes et accises ne disposant pas d'un patrimoine propre, il serait préférable de maintenir, à la fin de l'article, le texte de la loi du 15 avril 1896 qui prévoit que les dégâts "sont réparés aux frais du trésor".

Article 17.

Cet article reproduit mot pour mot l'article 134 de la loi du 15 avril 1896.

Article 18.

Cet article reprenden substance l'article 12 de la loi du 12 décembre 1912, en l'adaptant à l'article 11 de l'avant-projet et en le complétant.

.../...

La rédaction de l'article pourrait être simplifiée comme suit :

"Tout transport ou toute détention d'alcools non couverts par le document prescrit en vertu de l'article 11, 2°, ou s'effectuant au moyen de récipients dépourvus du dispositif de contrôle prescrit en vertu de l'article 11, 3°, entraînent l'application des articles 19, 20, 22 à 25 et 28 de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude en matière de douane.".

Article 19.

Cet article reproduit l'article 4 de la loi du 10 juin 1947 concernant les accises et les douanes. Il s'ensuit que la mention: "... depuis le 25 juin 1947" énoncée au § 1er, alinéa 1er, de l'article ne confère aucun caractère rétroactif à la disposition.

Article 20.

L'article 20, alinéa 1er, de l'avant-projet reprend en substance l'article 133 de la loi du 15 avril 1896.

L'article 20, alinéa 2, correspond à l'article 143 de la loi du 15 avril 1896, mais établit un régime plus favorable. Tandis que l'article 143 de la loi du 15 avril 1896 exclut la condamnation conditionnelle pour toutes les peines que cette loi établit, l'article 20, alinéa 2, de l'avant-projet n'exclut la condamnation conditionnelle que pour les peines établies par l'article 12, § 4. Comme par le passé, toutefois, le sursis ne pourra jamais être accordé pour les amendes de caractère mixte et pour l'emprisonnement subsidiaire afférent à ces amendes.

.../...

D'autre part, l'article 20 gagnerait à être libellé comme suit :

" Dans les cas prévus à l'article 12, § 4, le Ministre des Finances ne peut transiger.

Dans ces mêmes cas, les cours et tribunaux ne peuvent prononcer de condamnation conditionnelle.".

Article 21.

Cet article reprend l'article 144 de la loi du 15 avril 1896.

A la fin de l'article, il y a lieu de remplacer le terme "décharges" par le terme "exemptions", qui est celui qu'emploie constamment l'avant-projet.

Si le Gouvernement se rallie au texte relatif aux exemptions proposé par le Conseil d'Etat, il faudra compléter l'article 21 par la mention de l'article 9.

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE II.

Le chapitre II apporte quelques modifications aux dispositions relatives au régime fiscal des bières.

Le chapitre II pourrait être intitulé "Modifications au régime fiscal des bières".

A l'article 22, sub "article 1er, § 1er", texte néerlandais, il serait préférable de remplacer le mot "binnenslands" par l'expression "hier te lande".

A l'article 24, il conviendrait d'employer, pour les raisons déjà exposées, la même formule qu'à l'article 12, § 1er : "Toute soustraction ou manoeuvre tendant à

.../...

la soustraction de produits imposables ...".

Dans le texte néerlandais, il y aurait lieu de rédiger la dernière phrase comme suit : "Die bepaling is inzonderheid van toepassing op elke overmaat ...".

A l'article 25, les mots "de toutes espèces" sont superflus.

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE III.

Le chapitre III est relatif au régime fiscal des boissons fermentées mousseuses indigènes: il a pour unique objet d'apporter une modification au taux du droit.

Son intitulé serait mieux libellé comme suit : "Modifications au régime fiscal des boissons fermentées mousseuses indigènes".

A l'article 26, l'intitulé de la loi qui y est visée devrait être reproduit.

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant : "A l'article 2, § 1er, de la loi du 12 février 1937, modifiant le régime fiscal des boissons fermentées mousseuses, modifié par l'article 4 de la loi du 31 décembre 1947, les taux de 300, 1200 et 2400 sont remplacés respectivement par les taux de 150, 750 et 1500 francs.".

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE IV.

Le chapitre IV est relatif au régime fiscal des sucres. Il gagnerait à être intitulé : "Régime fiscal des sucres".

.../...

Le chapitre IV a pour objet de substituer à la législation actuellement en vigueur, un ensemble de dispositions nouvelles.

Mais ces dispositions nouvelles, ne font, en grande partie, que reprendre en substance ou parfois même reproduire mot pour mot ou avec de légères modifications, les dispositions actuellement en vigueur, principalement celles de la loi du 21 août 1903 relative à la fabrication et à l'importation des sucres.

Pour le chapitre IV relatif aux sucres, comme pour le chapitre 1er relatif aux alcools, le Conseil d'Etat a évité autant que possible de proposer des modifications pour les dispositions du projet qui ne font que reproduire les textes antérieurs.

Toutefois, pour le chapitre IV, le Conseil d'Etat a dû s'écarter à plusieurs reprises de cette ligne de conduite pour assurer la concordance entre la rédaction du chapitre IV et celle du chapitre 1er.

Si certaines divergences entre les dispositions du chapitre IV et celles du chapitre 1er s'expliquent par des considérations d'opportunité, dont le Conseil d'Etat n'a pas à connaître, comme la nécessité d'une répression plus ou moins sévère, il existe certaines divergences de forme qui sont sans aucune justification et qui pourraient être source de confusions. C'est pourquoi le Conseil d'Etat a veillé, lorsque les dispositions du chapitre IV relatives aux sucres étaient les mêmes que celles du chapitre 1er relatives aux alcools, à ce qu'elles soient énoncées dans les mêmes termes.

.../...

Article 27.

Au début de l'alinéa 1er du texte néerlandais, le mot "binnenslands" devrait être remplacé par l'expression "hier te lande".

Au 5°, il faut lire dans le texte français "impropres à la consommation humaine". Le mot "humaine" a été omis vraisemblablement par l'effet d'une erreur purement matérielle.

Article 30.

L'article 30, de même que les articles 31 et 32, 5°, traite des exemptions totales ou partielles du droit dû sur les sucres.

La rédaction de ces articles devrait être mise en concordance avec celle des articles 7, 8 et 9 qui ont le même objet en ce qui concerne les alcools.

Le fonctionnaire délégué par le Ministre des Finances signale que pour les sucres comme pour les alcools, l'exemption est facultative pour le Gouvernement quand les produits sont destinés à un usage industriel, tandis qu'elle est accordée par la loi elle-même quand il s'agit d'exportation ou de dépôt des produits en entrepôt public.

L'article 30 pourrait être rédigé comme suit :

"Article 30.

§ 1er. Exemption totale ou partielle du droit d'accise peut être accordée moyennant dénaturation préalable, pour les sucres et les sirops de raffinage destinés à des usages industriels ou à l'alimentation des animaux.

.../...

Le Roi détermine le montant de l'exemption d'après l'usage auquel les sucres ou les sirops sont destinés.

L'emploi de sucres ou de sirops dénaturés avec bénéfice de l'exemption du droit d'accise est subordonné à une autorisation préalable du Ministre des Finances

Le Ministre des Finances détermine :

1° les procédés de dénaturation;

2° la nature et la proportion des matières destinées à rendre les sucres ou les sirops impropres à la consommation humaine;

3° les conditions et formalités auxquelles est subordonné l'octroi de l'exemption.

§ 2. Exemption totale du droit d'accise est accordée aux conditions déterminées par le Ministre des Finances :

1° en cas d'exportation de sucres, de sirops de raffinage ou de produits sucrés;

2° en cas de dépôt de ces prduits en entrepôt public, sous réserve, en ce dernier cas, de la perception du droit dû, s'il y a lieu, à leur enlèvement.".

Article 31.

Il serait préférable de donner à cette disposition une présentation analogue à celle de l'article 30 et,à cette fin, d'indiquer à l'article 31 même, plutôt qu'à l'article 32, 5°, que le montant et les conditions d'octroi de la réduction du droit sont fixés par le Ministre des Finances.

Il est, dès lors, proposé de compléter l'article 31 par un second alinéa rédigé comme suit :

.../...

"Le montant et les conditions d'octroi de cette réduction sont fixés par le Ministre des Finances.".

D'autre part, le Conseil d'Etat attire l'attention sur ce que, aux termes de l'article 14, § 2, de la Convention portant unification des droits d'accise, signée à La Haye le 18 février 1950 et actuellement soumise à l'approbation du Parlement (Doc. parl. Chambre, session 1950, n°194, page 26), le Ministre des Finances ne pourra user de son pouvoir de fixer le montant et les conditions d'octroi de la réduction du droit d'accise prévue par l'article 31 de l'avant-projet que sur la proposition du Conseil administratif des douanes. Cette matière est une de celles où l'intervention du Conseil administratif des douanes est expressément prévue.

Article 32.

Pour cet article, le Conseil d'Etat renvoie à l'observation générale II concernant l'ensemble de l'avant-projet.

De plus, au 1°, pour mettre cette disposition en harmonie avec les dispositions concernant les autres produits, et notamment l'article 11 de l'avant-projet, il y aurait lieu d'ajouter : "... et pour régler la surveillance des fabriques et des raffineries de sucre.".

Dans le texte néerlandais du 1°,il serait préférable de remplacer l'expression "om de heffing te verzekeren" par "om te voorzien in de heffing".

.../...

Au 2°, il serait préférable d'écrire : "... les produits compris dans la catégorie ...".

Par suite des modifications proposées aux articles 30 et 31, le 5° devient sans objet et doit être supprimé.

Article 33.

La rédaction de l'article 33, § 1er, devrait être la même que celle de l'article 12, § 1er, et de l'article 24 : "Toute soustraction ou manoeuvre tendant à la soustraction de produits imposables...".

Dans le texte néerlandais, ce § pourrait commencer par les mots : "Paragraaf 1 is inzonderheid van toepassing op ...".

L'article 33, § 2, correspond à l'article 12, § 2. La référence au Ministre des Finances est inutile et pourrait être omise au 5° et au 7°.

Le 4° appelle, à propos de l'expression "existence clandestine", la même observation que l'article 12, § 2, 4°; en vue de l'uniformité de la terminologie, cette expression devrait être rendue en néerlandais par "heimelijk bestaan".

Au 7° , le texte néerlandais serait mieux rédigé comme suit :
"7° elk onderwicht of overwicht dat wordt vastgesteld bij de opnemingen, eventueel krachtens artikel 32, 1°, voorgeschreven in suikerfabrieken en suikerraffinaderijen en dat de vastgestelde grenzen overschrijdt;".

Au 8°, le mot "décharge" devrait être remplacé par le mot "exemption".

.../...

L'article 33, § 3, correspond à l'article 12, § 4. Il gagnerait à être rédigé comme suit :

"Sans préjudice de l'amende fixée par le § 1er, le délinquant encourt un emprisonnement de quatre mois à un an quand le fait de fraude est commis :

1° dans une usine clandestine;
2° dans une usine régulièrement établie, mais ailleurs que dans les locaux où se trouvent les appareils déclarés.

En outre, dans chacun de ces cas, les cours et tribunaux prononceront la confiscation des ustensiles et appareils employés pour la fraude ainsi que celle des produits fabriqués et des matières premières employées ou destinées à la fabrication.".

La rédaction de l'article 33, § 4, devrait être mise en concordance avec celle de l'article 12, § 6.

A l'article 33, § 5, le Gouvernement a saisi le Conseil d'Etat d'un amendement tendant à mettre cette disposition en concordance avec celle de l'article 12, § 7, alinéa 1er.

La rédaction de l'article 33, § 6, devrait être la même que celle de l'article 12, § 8.

Article 35.

L'article 35, § 1er, de l'avant-projet reprend en substance l'article 71, § 3, de la loi du 21 août 1903.

.../...

L'article 35, § 2, reprend l'article 8 de la loi du 30 décembre 1913 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1914. Bien que cette disposition semble une simple application de l'article 1er, § 3, de la loi du 18 novembre 1862 portant institution du système des warrants, il est utile de la reproduire dans l'avant-projet, cette disposition ayant été adoptée en 1913 pour mettre fin à des controverses (Rapport de la Commission des Finances du Sénat - Pasinomie 1913, page 937).

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE V.

Le chapitre V concerne les tabacs, et a pour objet d'apporter quelques modifications aux textes actuellement en vigueur.

Il pourrait être intitulé : "Modifications au régime fiscal des tabacs".

A l'article 36, § 2, il serait préférable d'écrire "... les produits compris dans chacune des catégories . . .".

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE VI.

Les abrogations énumérées à l'unique article de ce chapitre, l'article 38, impliquent la suppression du droit d'accise actuellement établi sur les produits indiqués : le Conseil d'Etat propose d'énoncer cette suppression de droits de manière explicite en tête de l'article, et de donner au chapitre VI l'intitulé : "Suppression du droit d'accise sur certaines marchandises".

.../...

D'autre part, certaines dispositions de l'article 38 viennent de faire l'objet d'un projet de loi distinct (Doc. parl. Chambre, session 1950 , n°258 - 7 novembre 1950), et doivent, dès lors, être supprimées de l'avant projet.

Enfin, il conviendrait d'apporter quelques modifications de forme.

Pour ces raisons, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"Article 38. Sont supprimés les droits d'accise sur le café, sur le benzol, sur la margarine et les autres graisses préparées, sur les glucoses, maltoses et sirops, sur les eaux minérales et les limonades gazeuses ou mousseuses.

En conséquence, sont abrogées les dispositions ci-après relatives à la perception du droit d'accise :

1° sur le café :
l'article 3 de la loi du 30 décembre 1939 concernant les accises et les douanes, modifié par l'article 2 de la loi du 3 avril 1945;

2° sur le benzol :
a) l'article 8 de la loi du 30 décembre 1939 concernant les accises et les douanes,
b) l'arrêté royal du 3 avril 1940 relatif au régime fiscal du benzol et des produits similaires indigènes;(1)

3° sur les margarines et les autres graisses préparées :
a) l'arrêté royal n°265 du 28 mars 1936 relatif au régime fiscal de la margarine et des graisses préparées fabriquées en Belgique, confirmé par la loi du 4 mai 1936;
b) l'article 2 de la loi du 26 mars 1937 relative à la production et au commerce des margarines, oléomargarines et graisses alimentaires préparées, modifié par l'article 1er de la loi du 19 juin 1937;

---

(1) Il est plus prudent de mentionner aussi cet arrêté royal qui, aux termes de l'article 8 de la loi du 30 décembre 1939, devait être soumis aux Chambres et qui, d'après les renseignements en la possession du Conseil d'Etat, ne l'avait pas été.

4° sur les glucoses, maltoses et sirops :

a) la loi du 19 mai 1898 relative à la fabrication des glucoses, des sirops et du sucre interverti, modifiée par l'article 16 de la loi du 10 avril 1933, par l'article 2 de l'arrêté royal n°83 du 10 janvier 1935 confirmé par la loi du 4 mai 1936, et l'article 18 de la loi du 10 juin 1947;

b) l'arrêté royal n°230 du 16 décembre 1935 relatif au régime fiscal des glucoses, confirmé par la loi du 4 mai 1936;

5° sur les eaux minérales et les limonades gazeuses ou mousseuses : l'arrêté royal n° 44 du 28 septembre 1939 concernant le régime fiscal des eaux minérales et limonades, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par l'article 15 de la loi du 10 juin 1947.".

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE VII.

Le chapitre VII contient des dispositions générales qui n'ont pas besoin d'être commentées en raison de la justification qui en est longuement donnée dans l'exposé des motifs.

Article 39.

A l'article 39, § 1er, on constate un certain manque d'harmonie entre le texte de l'alinéa 2 et le texte de l'alinéa 1er. L'alinéa 1er ne permet pas au Roi de modifier le taux des droits, mais seulement de prescrire certaines mesures à caractère conservatoire,

.../...

comme le versement provisoire des droits qui seront à percevoir après l'intervention de la loi. Dès lors, la loi - à strictement parler - n'aura pas pour objet de confirmer les arrêtés royaux, mais de procéder à la modification des droits qui jusque là n'existera qu'à l'état de projet.

En conséquence, le Conseil d'Etat estime qu'il serait préférable d'apporter au texte de l'article 39, § 1er, les modifications suivantes :

"Article 39, § 1er. En vue de l'application anticipée des changements qui doivent être apportés d'urgence aux droits d'accise, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prescrire toutes mesures y compris le versement provisoire des droits qui seront établis par la loi.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi tendant à apporter aux droits d'accise, les changements en vue desquels des mesures ont été prescrites par application de l'alinéa 1er.".

Article 40.

La rédaction de l'article 40 pourrait être simplifiée.

D'autre part, l'article 40 fait expressément une réserve pour le cas où il y a application de l'article 1er de l'arrêté royal n°83 du 16 janvier 1935. Or, l'arrêté royal n°83 ne comprend, outre un article abrogatoire et un article relatif à son entrée en vigueur, que cet article 1er. Il serait, dès lors, préférable de reprendre cette disposition dans l'avant-projet et d'abroger complètement l'arrêté royal n°83.

.../...

En conséquence, le Conseil d'Etat propose d'ajouter au chapitre VII un article qui serait l'article 41, et de rédiger les articles 40 et 41 comme suit :

"Article 40.-Sauf en cas d'application de l'article 41, le droit d'accise établi sur les marchandises importées est acquitté au bureau de dédouanement au moment de la déclaration pour l'importation définitive. Cette déclaration est faite suivant les règles et sous les sanctions applicables en matière de droits de douane .

Article 41.- Le Ministre des Finances peut, aux conditions qu'il détermine, accorder des délais pour le paiement des droits d'accise".

OBSERVATIONS SUR LE CHAPITRE VIII.

Le chapitre VIII comprend un seul article, l'article 41 du texte du Gouvernement, qui énumère les dispositions abrogées relatives aux droits maintenus.

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à cet article abrogatoire quelques modifications de forme, notamment d'indiquer l'intitulé complet des lois mentionnées.

Il a, d'autre part, complété la liste des abrogations.

A cet égard, il convient de ne pas perdre de vue qu'il n'y a lieu d'abroger :

a) l'article 9 de la loi du 24 décembre 1906 contenant le budget des voies et moyens, que si l'article 9 de l'avant projet est complété par l'alinéa 2 proposé par le Conseil d'Etat;

b) l'article 25 de la loi du 10 avril 1933 qui est relatif à une autorisation de coordonner, que s'il est ajouté, à l'avant-projet, l'article ayant le même objet proposé par le Conseil d'Etat;

c) l'arrêté royal du 16 janvier 1935, n°83, relatif au crédit en matière de droits d'accises et de taxe de consommation, que s'il est ajouté au chapitre VII l'article 41 proposé par le Conseil d'Etat.

Sous cette réserve, l'article abrogatoire pourrait être rédigé comme suit :

"Article ... - Sont abrogés :

1° la loi du 15 avril 1896 relative à la fabrication et à l'importation des alcools, à l'exception des articles 6 à 12, tels que ces articles sont modifiés par l'article 1er de la loi du 28 juillet 1902 et par l'article 3 de la présente loi;

2° l'article 7 de la loi du 28 juillet 1902 modifiant la législation relative à la fabrication et à l'importation des alcools;

3° la loi du 21 août 1903 relative à la fabrication et à l'importation des sucres;

4° l'article 8 de la loi du 28 décembre 1904 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1905;

5° l'article 9 de la loi du 24 décembre 1906 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1907;

6° l'article 5 de la loi du 29 décembre 1909 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1910 ainsi que des dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes, au transit, aux installations des distilleries et à la garantie des matières d'or, d'argent, etc...;

.../...

7° les articles 6 à 14, 26 et 27 de la loi du 12 décembre 1912 abolissant le droit de licence sur les débits de boissons alcooliques et établissant des taxes spéciales sur les eaux-de-vie indigènes et étrangères, ainsi qu'une taxe d'ouverture sur les débits de boissons spiritueuses ou fermentées;

8° les articles 3 à 6 de la loi du 28 décembre 1912 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1913, ainsi que diverses dispositions relatives aux procès-verbaux en matière fiscale, à la fabrication des alcools, au service postal des compte courants, chèques et virements, au fonds communal et au fonds spécial;

9° les articles 3 à 8 de la loi du 30 décembre 1913 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1914, ainsi que diverses dispositions relatives au droit de patente des employés, à la taxe sur les revenus et profits réels, au méthylène, à l'alcool méthylique, aux sucres, au timbre sur les titres étrangers, registres, conversion de titres et certificats d'obligations et au fonds communal;

10° la loi du 26 juillet 1924 modifiant le régime fiscal des eaux-de-vie;

11° l'article 8 de la loi du 7 juin 1926 modifiant le tarif des douanes ainsi que certains droits d'accise et établissant ou revisant des taxes de consommation;

12° l'article 6 de la loi du 13 juillet 1930 concernant les douanes et accises;

13° les articles 20, 25 et 26 de la loi du 10 avril 1933 portant modification provisoire de certains droits de douane, d'accise et taxes spéciales de consommation, et instituant de nouvelles mesures pour empêcher la fraude;

.../...

14° les articles 2 et 3 de l'arrêté royal n°24 du 27 octobre 1934 concernant les droits de douane, les droits d'accise et les taxes de consommation, confirmé par la loi du 4 mai 1936 ;

15° l'arrêté royal n°83 du 16 janvier 1935 relatif au crédit en matière de droits d'accise et de taxes de consommation, confirmé par la loi du 4 mai 1936;

16° l'arrêté royal du 23 juillet 1935 concernant le régime fiscal des eaux-de-vie;

17° l'arrêté royal n°229 du 16 décembre 1935 relatif au régime fiscal des sucres, confirmé par la loi du 4 mai 1936;

18° les articles 1er à 5, 16 et 17 de la loi du 10 juin 1947 concernant les accises et les douanes;

19° la loi du 5 septembre 1947 concernant les accises;

20° l'article 2 de la loi du 31 décembre 1947 concernant les douanes et les accises;

21° les articles 1er, 3 et 4 de la loi du 10 août 1948 concernant les accises.".

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE IX.

Le chapitre IX est relatif aux mesures transitoires nécessitées par les changements de régime et de taux.

Il n'appelle pas d'observation.

Toutefois, certaines dispositions de ce chapitre, les articles 47, 48, 49 et 50, ayant également fait l'objet du projet de loi distinct indiqué ci-dessus (Doc. parl. Chambre session 1950, n°258 - 7 novembre 1950) , il y a lieu de les supprimer du présent avant-projet.

.../...

En ce qui concerne le texte néerlandais, il y aurait lieu de remplacer à l'article 42, alinéa 1er, le mot "makelaars" par "commissionnairs ", conformément au Code du commerce.

OBSERVATIONS RELATIVES AU CHAPITRE X.

Le chapitre X ne comprend qu'un seul article, l'article 53 du texte du Gouvernement qui est relatif à l'entrée en vigueur de la loi.

Cet article dispose que "Le Ministre des Finances fixe la date à partir de laquelle les dispositions de la présente loi entrent en vigueur.".

Une telle disposition constituant une dérogation à la règle générale énoncée à l'article 4 de la loi du 18 avril 1898, est de stricte interprétation.

Or, il résulte des explications fournies par le fonctionnaire délégué par le Ministre des Finances que le Gouvernement entend par l'article 53, accorder au Ministre des Finances le pouvoir de mettre séparément en vigueur les diverses dispositions de la loi à raison de certaines nécessités pratiques.

Cette faculté de mettre séparément en vigueur les diverses dispositions de la loi, devrait être indiquée de manière plus explicite. Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, le texte suivant sous réserve de l'observation gégénérale formulée sur l'ensemble du projet (II) :

"Article ... Le ... fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Il peut, s'il est nécessaire, en mettre les dispositions en vigueur à des dates différentes.".

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
J. COYETTE, conseillers d'Etat,

G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.
expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.